

Mattoni 1/2Maraton Olomouc | Mattoni Olomouc Half Marathon

# RunCzech

e v e n t g u i d e



28/03/2015  
Sportisimo 1/2Maraton  
Praha



03/05/2015  
Volkswagen Maraton  
Praha



23/05/2015  
Mattoni 1/2Maraton  
Karlovy Vary



06/06/2015  
Mattoni 1/2Maraton  
České Budějovice



**20/06/2015**  
**Mattoni 1/2Maraton**  
**Olomouc**



5/09/2015  
Birell Grand Prix  
Praha



12/09/2015  
Mattoni 1/2Maraton  
Ústí nad Labem



09/2015  
Beijing Marathon  
Hostující závod / Guest race

#OLhalf

OLOMOUC

Olomoucký kraj

RUN.CZECH



ZAČNI BĚHAT  
**MATTONI  
FREERUN**

**PŘEKONEJ  
SVÉ LIMITY.**

Zjisti více na  
[www.freeruns.cz](http://www.freeruns.cz)



**MATTONI**<sup>®</sup>   
CARLSBAD 1873

**RUN**<sup>®</sup>**CZECH**



## PROGRAM

### PÁTEK 19. ČERVNA 2015 / FRIDAY, JUNE 19, 2015

- 9:00 – 19:00 Moravia Sport Expo (Výstaviště Flora / *Flora Exhibition Grounds*)  
 pá 9:00 – so 9:00 Olomoucká štafeta na vozíku / *Olomouc wheelchair relay* (Smetanovy sady)  
 17:00 Předzávodní proběhnutí (Moravia Sport Expo)  
*Pre-Race Run*

### SOBOTA 20. ČERVNA 2015 / SATURDAY, JUNE 20, 2015

- 9:00 – 19:00 Moravia Sport Expo (Výstaviště Flora / *Flora Exhibition Grounds*)  
 pá 9:00 – so 9:00 Olomoucká štafeta na vozíku / *Olomouc wheelchair relay* (Smetanovy sady)  
 12:00 Zahájení programu (Horní náměstí)  
*Start of the program (Horní Square)*  
 17:00 Start dm rodinného běhu (Horní náměstí)  
*Start of the dm family run (Horní Square)*  
 19:00 Start Mattoni 1/2Maratonu České Budějovice (Horní náměstí)  
*Start of the Mattoni České Budějovice Half Marathon (Horní Square)*  
 20:15 Slavnostní vyhlášení vítězů (Horní náměstí)  
*Award Ceremony (Horní Square)*  
 20:30 Pozávodní party (Horní náměstí)  
*After-Race Party (Horní Square)*  
 21:30 Slavnostní vyhlášení vítězů – štafety, 2Run, Běh o pohár rektora UP (Horní náměstí)  
*Award Ceremony – relays, 2Run, Rector's Cup (Horní Square)*

ŽIVĚ ONLINE NA RUNCZECH.COM VE SPOLUPRÁCI SE SEZNAM.CZ  
 LIVE ONLINE ON RUNCZECH.COM IN COOPERATION WITH SEZNAM.CZ

RUNCZECH

www.runczech.com  
 www.runningmall.cz  
 www.praguemarathonstore.cz



/RunCzech  
 /PragueInternationalMarathon  
 /RunningMall



@RunCzech  
 #OLhalf



/RunCzech



/RunCzech



/RunCzech





**Vážení přátelé,**  
jsem nesmírně hrdý na to, že vás mohu přivítat již při šestém ročníku špičkové běžecké akce, která patří k nejlepším nejen v České republice, ale i ve světě. Za těch pár let se stal půlmaraton tak samozřejmou součástí olomouckého dění, že si bez něj už snad ani neumíme červen představit. A nyní je to znovu tady! Opět budeme sledovat hvězdy, které zaplní startovní pole, znovu budeme s napětím čekat, jestli někdo pokoří magickou hranici jedné hodiny, a zase budeme fandit úplně všem, kteří se nebáli a vydali se na trať tohoto úžasného vytrvalostního běhu. Vítejte v Olomouci, ve městě, kde se opravdu skvěle běhá.

» ANTONÍN STANĚK  
primátor statutárního města Olomouce

*Dear Sporting Friends,*

*I am incredibly proud to be able to welcome you to this top notch running event taking place for the sixth time in 2015. Not only does it now rank among the best races in the Czech Republic but also throughout the world.*

*Over this short space of time, the half marathon has become a natural part of Olomouc life to the point that we struggle to imagine a June without it. And here it comes again! Just as has been the case in previous years, we can look forward to watching the star-studded cast of elite runners perform and will once again nervously wait to see if anyone can smash the magical one hour barrier. On top of this, we'll also be cheering on all those runners who have overcome their fears by heading out on the course of this amazing endurance run.*

*Welcome to Olomouc to a truly great running city.*

» ANTONÍN STANĚK  
Mayor of the City of Olomouc



**Vážený sportovní přítel,**  
dovolte mi vás opět po roce přivítat v srdci Olomouckého kraje u příležitosti konání jednoho z nejoblíbenějších běžeckých závodů v České republice, kterým je Mattoni 1/2Maraton Olomouc. Již šestý ročník tohoto sportovního klání nám znovu nabízí vzrušující podívanou a nekompromisní souboje o vítězství. V letošním roce nás čeká hned pět závodů - kromě klasického půlmaratonu se můžeme těšit na rodinný běh, závod štafet, Běh o pohár rektora Univerzity Palackého a chybět nebude ani 2RUN, kde závodníci absolvují trasu půlmaratonu ve dvojčlenné štafetě. Start všech závodů proběhne již tradičně na Horním náměstí v Olomouci a naplánované trasy povedou závodníky historickými zákoutími našeho krajského města. Nikdo z účastníků běhu ani návštěvníků tedy nebude ochuzen o krásy hanácké metropole. Oblíbenost půlmaratonu i letos dokazuje stále se zvyšující počet zájemců o účast v závodech, ať už z řad profesionálních či amatérských běžců. Domnívám se, že svoji zásluhu na tom má především nádherné prostředí a strhující atmosféra, kterou davy fanoušků každoročně vytváří podél celé trati. Všem účastníkům tohoto běžeckého závodu bych chtěl popřát skvělé výkony a výsledky, se kterými budou sami spokojeni. Divákům přeji napínavou podívanou při sledování jednotlivých běhů a příjemný pobyt v Olomouckém kraji.

» JIŘÍ ROZBOŘIL  
hejtman Olomouckého kraje

*Dear Fans of Sport and Running in particular,*

*Please allow me to welcome you once again to the heart of the Olomouc region for the occasion of one of the most popular running races in the Czech Republic – the Mattoni Olomouc Half Marathon. This year we can look forward to witnessing a total of five races – aside from the classic half marathon, there'll also be a family run, relay, race to win the Palacký University Rector Trophy, plus 2RUN in which competing runners complete the half marathon course in a two-member relay.*

*All races will kick off in traditional style from Olomouc's Horní náměstí (Upper Square) whereby each course leads runners through the historical parts of our regional city. This ensures that none of the race participants or visitors will be deprived of marvelling the beauty of Hanacko's metropolis. Once again this year, the half marathon's popularity cannot be denied; as can be seen from the ever increasing interest in joining the races both in terms of professional as well as amateur runners. And I'm in no doubt that this interest has to be due to the wonderful surroundings and the amazing atmosphere which the crowds of fans create along the whole course each year. I'd like to take this opportunity to wish all those participating in the race great running performances and results they will be satisfied with. As for the spectators, may you thoroughly enjoy the thrilling show as you watch the individual races and I hope you have a wonderful stay in the Olomouc region.*

» JIŘÍ ROZBOŘIL  
Governor of the Olomouc Region





### Milí běžci,

v Olomouci, srdci celé Moravy, se opět za podpory minerální vody Mattoni koná jeden z unikátních půlmaratonů, které ve světě nemají obdoby. Propojení běhů a minerální vody je přirozené, při běhání se zkrátka pít musí. A to především kvalitně. Podpora Mattoni půlmaratonu i dalších zajímavých akcí v regionu je pro nás především ctí a potěšením. Olomouc, pyšící se barokními kulisami, je město s jedinečnou atmosférou jako stvořenou pro nadcházející

závod. To ostatně dokazuje i to, že se letos koná již 6. ročník Mattoni 1/2Maratonu Olomouc, který se co do velikosti řadí na druhé místo mezi půlmaratony v ČR. Ze spojení tohoto výjimečného města, jedinečného závodu a podpory Mattoni zákonitě musí vzniknout nezapomenutelný okamžik.

» ALESSANDRO PASQUALE

ředitel Karlovarských minerálních vod, a.s.

### Dear Runners,

Once again this year Mattoni mineral water will be supporting this unique half marathon race held in Olomouc, a city in the heart of Moravia. Merging running races with mineral water is a natural thing to do – one simply needs to drink while running. But most importantly we need to drink good quality water. Supporting the Mattoni half marathon and other interesting races in the region is an honour and pleasure for us to do. With its wonderful Baroque architecture, Olomouc is a city boasting an unrivalled atmosphere also making for the perfect backdrop to host such a race. Taking place for the sixth time this year, this also explains why the annual Mattoni Olomouc Half Marathon is currently the second biggest half marathon race in the Czech Republic. The combination of an exceptional city, unique race and support from Mattoni is surely a winning combination to ensure an unforgettable experience.

» ALESSANDRO PASQUALE

Director of Karlovarské minerální vody, a.s.



### Milí běžci, drazí přátelé,

Olomouc má v RunCzech běžecké lize výjimečné postavení. Byl to vůbec první závod pořádaný mimo Prahu, uzavírá jarní sezónu RunCzech běžecké ligy, loni zažil premiéru online přímého přenosu a jako první z mimopražských závodů byl oceněn nejvyšší zlatou známkou kvality IAAF. Kromě tisíce běžců si ho oblíbili také přední světoví atleti a jsem proto rád, že letos můžeme v Olomouci přivítat vítězku nejslavnějších světových maratonů Mary Keitany. Loňský slavný souboj si na olomoucké trati

zopakují i Wilson Kipsang a Geoffrey Ronoh. Uběhnout půlmaraton je zážitek na celý život. Uběhnout ho v tak okouzlujícím městě, které na jeden víkend žije jen během, ho ještě umocní. Jsem šťastný, že se z těchto nezapomenutelných chvil mohou v cíli radovat spolu s vámi a být součástí této jedinečné atmosféry, kterou olomoučtí diváci vytváří. Přeji vám, ať si ten šestý ročník Mattoni 1/2Maratonu Olomouc užijete a zůstanou vám na něj jen ty nejkrásnější vzpomínky!



» CARLO CAPALBO

prezident organizačního výboru

### Dear Runners and Friends,

Olomouc assumes a special place in the RunCzech Running League for a number of reasons. It ranks as the first race to be held outside of Prague, plus has the honour of bringing the RunCzech Running League spring season to a close. Last year the event was broadcast online live for the first time ever and was also the first race outside of Prague to be awarded the highest IAAF Road Race Gold Label. In addition to thousands of runners, it is equally adored by leading world athletes including winner of the world's most acclaimed marathons Mary Keitany who will be appearing at this year's start line. Wilson Kipsang and Geoffrey Ronoh are coming again to Olomouc and will repeat the famous duel from past year. To run a half marathon is to experience something special. And to run a half marathon in such a magical city, which lives and breathes running for one weekend, only reinforces this feeling. I'm delighted that I'll be there to celebrate the unforgettable moments with you at the finish line and be part of the unique atmosphere which the Olomouc spectators create. I hope you enjoy the sixth anniversary of the Mattoni Olomouc Half Marathon and may you cherish the wonderful memories for long to come!

» CARLO CAPALBO

President of the Organizing Committee

## ZÁKLADNÍ FAKTA



## MATTONI 1/2MARATON OLOMOUC

Datum:	20. června 2015
Poprvé se konal:	26. června 2010
Příští ročník:	25. června 2016
Ročník:	6.
Titulární partner:	Mattoni
Ocenění IAAF:	zlatá známka kvality
Místo startu / cíle:	Horní náměstí
Délka trati:	21,0975 km
Časový limit:	3 hodiny
Kapacita:	5 500 běžců
Doprovodný program:	dm rodinný běh Moravia Sport Expo Marathon Music Festival

## Kategorie:

- **jednotlivci** (21,0975 km)
- **štafety** (3 × 5 km + 1 × 6,0975 km)
- **2Run** (10 + 11,0975 km)
- **Běh o pohár rektora UP** (21,0975 km)

## ESSENTIAL FACTS

## MATTONI OLOMOUC HALF MARATHON

Date:	20 June 2015
First held:	26 June 2010
Next edition:	25 June 2016
Edition:	6 <sup>th</sup>
Title partner:	Mattoni
IAAF Label:	IAAF Road Race Gold Label
Start / Finish:	Horní square
Distance:	21.0975 km
Time limit:	3 hours
Capacity:	5,500 runners
Accompanying program:	dm family run Moravia Sport Expo Marathon Music Festival

## Categories:

- **Individuals** (21.0975 km)
- **Relays** (3 × 5 km + 1 × 6.0975 km)
- **2Run** (10 + 11.0975 km)
- **Rector's Cup** (21.0975 km)

## REKORDY RECORDS

MATTONI 1/2MARATON OLOMOUC  
/ MATTONI OLOMOUC HALF MARATHON

## REKORDY ZÁVODU / EVENT RECORDS

Muži / Men: **1:00:17** (2014), **Geoffrey Ronoh** (KEN)Ženy / Women: **1:08:53** (2014), **Edna Kiplagat** (KEN)

## NEJRYCHLEJŠÍ ČEŠI / THE FASTEST CZECHS

Muži / Men: **1:07:41** (2014), **Jiří Homoláč**Ženy / Women: **1:17:35** (2014), **Petra Pastorová**

## OBECNÉ / GENERAL

SVĚTOVÉ REKORDY NA PŮLMARATON  
/ WORLD RECORDS IN HALF MARATHON:Muži / Men: **0:58:23** (2010), **Zersenay Tadese** (ERI)Ženy / Women: **1:05:09** (2015), **Florence Kiplagat** (KEN)ČESKÉ NÁRODNÍ REKORDY NA PŮLMARATON  
/ CZECH NATIONAL RECORDS IN HALF MARATHON:Muži / Men: **1:01:31** (1997), **Jan Pešava**Ženy / Women: **1:11:02** (1994), **Alena Peterková**

## VĚDĚLI JSTE ŽE / DID YOU KNOW THAT...

...Mattoni 1/2Maraton Olomouc je druhý největší půlmaraton u nás (po Sportisimo 1/2Maratonu Praha)?  
/ ...Mattoni Olomouc Half Marathon is the second largest half marathon in the Czech Republic (after the Sportisimo Prague Half Marathon)?





**VÍTĚZOVÉ MATTONI 1/2MARATONU OLOMOUC**  
**WINNERS OF THE MATTONI OLOMOUC HALF MARATHON**
**MUŽI / MEN (2010-2014)**

2010	Joseph Maregu	KEN	1:03:20
2011	Dawit Abdulahi	ETH	1:00:44
2012	Nicholas Kipkemboi	KEN	1:01:48
2013	Henry Kiplagat	ETH	1:03:00
2014	Geoffrey Ronoh	KEN	1:00:17

**ŽENY / WOMEN (2010-2014)**

2012	Asnakech Mengitsu	ETH	1:13:13
2013	Natsanet Achamo	ETH	1:10:41
2014	Yebarqual Melese	ETH	1:11:33
2013	Betelehm Moges	ETH	1:10:38
2014	Edna Kiplagat	KEN	1:08:53

**Ve startovním poli se objeví celkem  
42 národností**

**In the starting field are runners of  
42 nationalities**

**33 200**

**spínacích špendlíků  
safety pins**



**54 000**

**houbiček na osvěžení  
sponges**



**8 300**

**medailí  
medals**



**4 920**

**metrů plotů  
meters of fences**



**78 000**

**kelímků  
cups**



**5 500**

**termoizolačních folií  
thermo-foils insulation**



**104**

**mobilních toalet  
mobile toilets**



**22 724**

**litrů vody Mattoni  
litres of Mattoni water**



**4 320**

**litrů hypotonického nápoje Nutrend  
litres of Nutrend isotonic drink**

**VĚDĚLI JSTE ŽE / DID YOU KNOW THAT...**

...RunCzech má kromě bot i speciální běžeckou gumu? Všichni běžci dm rodinného běhu najdou ve svých startovních taškách gumu, kterou pro RunCzech navrhl partner závodu Koh-i-Noor.

...RunCzech has, except for the shoes, also its own rubber? All runners of the dm family run will find in their start bags a special rubber designed by the partner of the race Koh-i-Noor.



Titulární partner  
/ Title partner



Titulární partner rodinného  
běhu / Title partner  
of family run



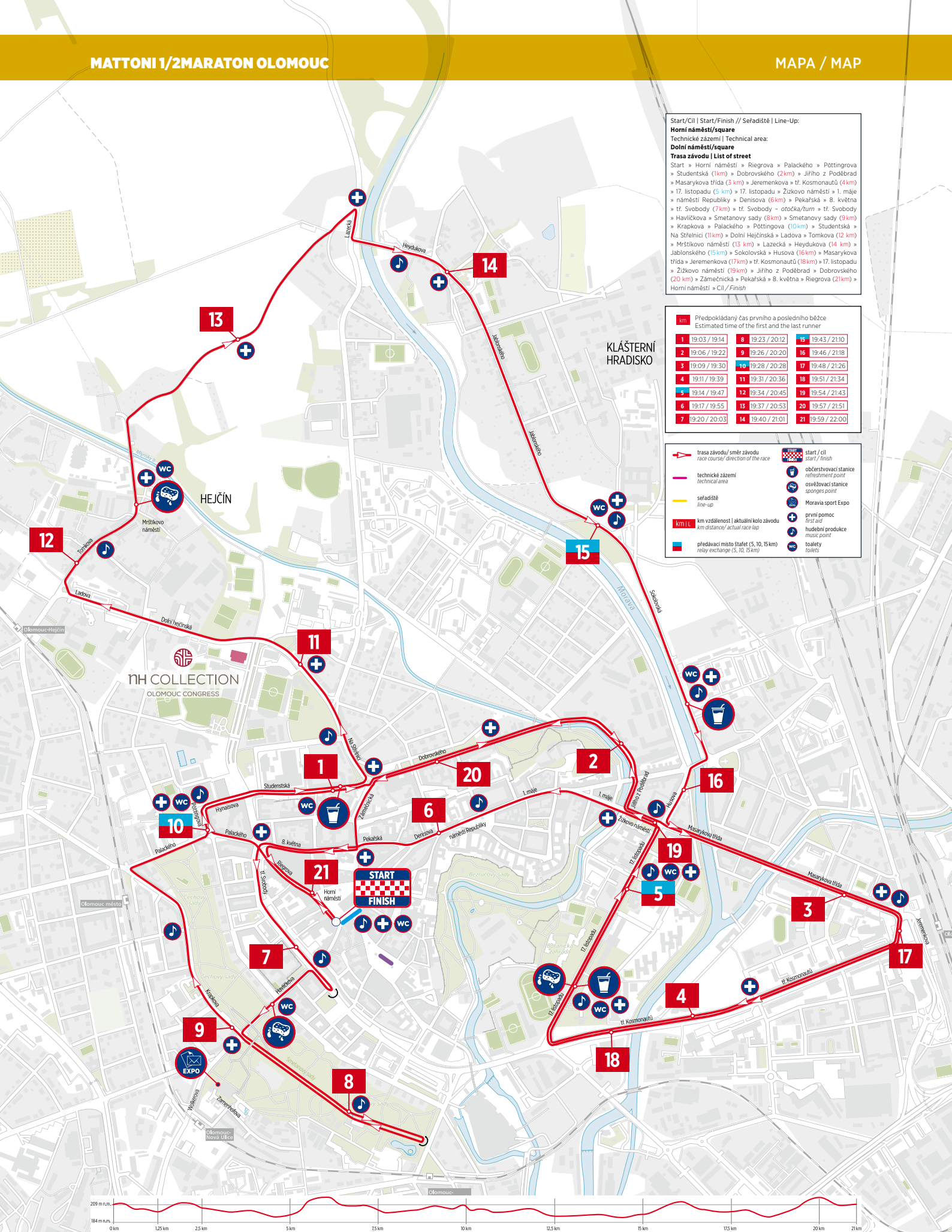
Hlavní partneři / Main partners



**Start/Cíl | Start/Finish // Seřadště | Line-Up:**  
**Horní náměstí/square**  
 Technické zázemí | Technical area:  
**Dolní náměstí/square**  
**Trasa závodu | List of street**  
 Start » Horní náměstí » Riegrova » Palackého » Pöttingova » Studentská (1km) » Dobrovského (2km) » Jiřího z Poděbrad » Masarykova třída (3 km) » Jeremenkova » tř. Kosmonautů (4km) » 17. listopadu (5 km) » 17. listopadu » Žižkovo náměstí » 1. máje » náměstí Republiky » Denisova (6km) » Pekařská » 8. května » tř. Svobody (7 km) » tř. Svobody - otočka/turn » tř. Svobody » Havlíčkova » Smetanovy sady (8km) » Smetanovy sady (9km) » Krapkova » Palackého » Pöttingova (10km) » Studentská » Na Střelnici (11km) » Dolní Hejčínská » Ladova » Tomkova (12 km) » Mrštíkovo náměstí (13 km) » Lazecká » Heydukova (14 km) » Jablonského (15km) » Sokolovská » Husova (16km) » Masarykova třída » Jeremenkova (17km) » tř. Kosmonautů (18km) » 17. listopadu » Žižkovo náměstí (19km) » Jiřího z Poděbrad » Dobrovského (20 km) » Zámečnická » Pekařská » 8. května » Riegrova (21km) » Horní náměstí » Cíl / Finish

km	Předpokládaný čas prvního a posledního běžce Estimated time of the first and the last runner
1	19:03 / 19:14
2	19:06 / 19:22
3	19:09 / 19:30
4	19:11 / 19:39
5	19:14 / 19:47
6	19:17 / 19:55
7	19:20 / 20:03
8	19:23 / 20:12
9	19:26 / 20:20
10	19:28 / 20:28
11	19:31 / 20:36
12	19:34 / 20:45
13	19:37 / 20:53
14	19:40 / 21:01
15	19:43 / 21:10
16	19:46 / 21:18
17	19:48 / 21:26
18	19:51 / 21:34
19	19:54 / 21:43
20	19:57 / 21:51
21	19:59 / 22:00

- trasa závodu / směr závodu  
race course / direction of the race
- technické zázemí  
technical area
- seřadště  
line-up
- km | km vzdálenost | aktuální kolo závodu  
km distance / actual race lap
- předávací místo štafety (5, 10, 15 km)  
relay exchange (5, 10, 15 km)
- start / cíl  
start / finish
- občerstvovací stanice  
refreshment point
- osvěžovací stanice  
sponges point
- Moravia sport Expo
- první pomoc  
first aid
- hudební produkce  
music point
- toalety  
toilets





## KUDY VEDE PŮLMARATON

## THE HALF MARATHON COURSE

**Horní náměstí | START:**

Start a také cíl závodu se nachází na Horním náměstí, které vzniklo v 13. století a je součástí městské památkové rezervace. Dominantou náměstí je Sloup Nejsvětější Trojice z 18. století, jenž byl v roce 2000 zařazen mezi světové dědictví UNESCO.

**Dóm sv. Václava | 2 km:**

Mezi 1. a 2. km zahlédnete po pravé straně hradby spolu s gotickou Katedrálou sv. Václava. Se svým dvouvěžovým průčelím patří neodmyslitelně k panoramatu města. Třetí, jižní věž, vysoká přesně 102 metrů, je nejvyšší kostelní věží na Moravě. Dómské varhany patří k nejlepším romantickým nástrojům u nás.

**Mlýnský potok, Morava a Bystřice | 2–5 km / 16–19 km:**

V úseku mezi 2. a 5. km, respektive 16. a 19. km, překonáte celkem čtyři mosty vedoucí přes Mlýnský potok, řeku Moravu a Bystřici. Na třídě 17. listopadu budete mít po levé ruce Botanickou zahradu.

**Kostel Panny Marie Sněžné, kostel sv. Mořice | 6 km / 20 km:**

Po zdolání 6 km se otočte doleva a prohlédněte si barokní pětiosé bohatě sochařsky zdobené průčelí se dvěma věžemi kostela Panny Marie Sněžné z 18. století. Po zhruba 400 m se nachází po levé ruce také Kostel sv. Mořice, kam můžete zavítat po závodě a vychutnat si krásný výhled na město. Obě architektonické památky budete míjet ještě na 20. km.

**Smetanovy sady | 7–10 km:**

Průběh Smetanovými sady patří k nejoblíbenějším částem závodu. Smetanovy sady jsou hlavním městským parkem, jehož jádrem je tzv. Rudolfovo stromořadí z jírovců a lip. Ty vám poskytnou při slunečném počasí trochu stínu. Park má také zajímavou sochařskou výzdobu.

**Svatý Kopeček | 12 km:**

Kolem 12. km můžete nasát atmosféru venkova a pokochat se pohledem na Svatý kopeček. Od centra Olomouce je vzdálen 8 km a slouží jako místo oddechu a rozjímání. Od roku 1952 se zde nachází olomoucká zoologická zahrada.

**Vojenská nemocnice | 15 km:**

Vojenská nemocnice, založená v roce 1748, je prokazatelně nejstarší vojenskou nemocnicí na území bývalé Československé republiky. Sídlí v valné části v barokním areálu Klášterního Hradiska. Zabodovala taktéž v celorepublikové soutěži Nemocnice ČR 2013.

**Horní náměstí | CÍL:**

Doběh do cíle si užijete opět na Horním náměstí. Nezapomeňte si prohlédnout radnici s orlojem a goticko-renesanční věží vysokou 75 m. Po doběhu dojdete do technického zázemí na sousedním Dolním náměstí s morovým Mariánským sloupem a Neptunovou kašnou.

**ENG****Horní náměstí (Horní Square) | START:**

The race start and finish lines are located on Horní Square which dates back to the 13th century and forms part of the urban conservation area. The Holy Trinity column stands out as the main feature of the square, which dates back to the 18th century and which was classified as a UNESCO World Heritage Site in 2000.

**St. Wenceslas Cathedral | 1–2 km:**

Between the 1st and 2nd km on the right-hand side of the wall you will get a glimpse of the Gothic St. Wenceslas Cathedral. Its two-tower façade is inextricably tied to the city's skyline. The third, south-facing tower measures exactly 102 metres, making it the tallest church tower in Moravia. The cathedral organ is considered to be among the most romantic instruments in our country.

**Mill Creek, Morava and Bystřice | 2–5 km / 16–19 km:**

In the segment between the 2nd and 5th km, and between the 16th and 19th km, you will cross a total of 5 bridges leading you over Mill Creek as well as the Morava and Bystřice rivers. The botanical gardens will be on your left-hand side as you reach 17. listopadu avenue.

**The Church of Our Lady of the Snow and the St. Moritz Church | 6 km / 20 km:**

On completing 6 km, you turn left and will see a Baroque five-axis lavishly decorated façade with the two towers of the Church of Our Lady of the Snow dating back to the 18th century. After roughly 400 m, you will also be able to spot the St. Moritz Church which you can visit after the race to take in the beautiful view to the city. You will pass both churches once again at the 20th km.

**Smetana Gardens | 7–10 km:**

The run through Smetana Gardens ranks among the favourite parts of the race. Smetana Gardens is the main municipal park, at the heart of which we find the so-called Rudolph alley adorned with chestnut and lime trees. The trees will offer you some welcome shade in the event of sunny weather conditions. The park also features an interesting sculptural decoration.

**Holy Hill | 12 km:**

Around the 12<sup>th</sup> km you will be able to soak up the atmosphere of the countryside and marvel at the view of Holy Hill. It is 8 km away from the centre of Olomouc and serves as place to relax and contemplation. Since 1952, the Olomouc zoological gardens have been situated here.

**The Military Hospital | 15 km:**

Founded in 1748, the Military Hospital is clearly the oldest military hospital on the territory of the former Czechoslovak Republic. It is largely located in the area of the Baroque Monastic settlement, scoring points in the nationwide competition Czech Hospital of the year 2013.

**Horní náměstí (Horní Square) | FINISH:**

The course will lead you full circle back to Horní Square to the finish line. Don't forget to take a look at the town hall with the astronomical clock and the 75 m tall Gothic-Renaissance tower. Once you cross the finish, you can walk to the changing area on the neighbouring Dolní Square (Lower Square) featuring the Marian column and Neptune fountain.



# CO PARTNEŘI PŘIPRAVILI PRO BĚŽCE? WHAT CAN RUNNERS LOOK FORWARD TO FROM OUR PARTNERS?



## MATTONI FREERUN MATTONI FREERUN

Mattoni FreeRun je síť běžeckých tras po celé České republice, měří 5 km a jsou prověřené tisíci běžci. Na každou trasu byl navíc vybrán Mattoni FreeRun kouč, který bude organizovat běžecké skupiny a připravovat tréninky. Kouči se s dalšími běžci propojí díky facebookovým skupinám a aplikaci RunCzech, která uživatelům umožňuje snadno mezi sebou komunikovat nebo vzájemně porovnávat výsledky. Běžecký tým, který se kouči podaří sestavit, bude získávat body a vášeň pro běh promění v odměnu, např. slevu na běžecké vybavení apod. Cíl projektu je jasný – rozběhat Česko!

*Mattoni FreeRun is a network of running trails all over the Czech Republic. Individually, they are 5km long and they are verified by thousands of runners. A Mattoni FreeRun coach was assigned to each of these trails. This coach will be organizing running groups and preparing trainings. The coaches will connect to other runners through Facebook groups and the RunCzech mobile app, which allows users to communicate and compare results easily. Members of the running team, built by the coach, will also gain points, which award the passion for running with rewards such as discounts on running gear, etc. The goal of this project is clear – to make Czechs run!*

*communicate and compare results easily. Members of the running team, built by the coach, will also gain points, which award the passion for running with rewards such as discounts on running gear, etc. The goal of this project is clear – to make Czechs run!*

## PŮLMARATONSKÁ KOLEKCE ADIDAS PRO OLOMOUC ADIDAS HALF-MARATHON COLLECTION FOR OLOMOUC

adidas je spolu s RunCzech symbolem vytrvalostních běhů v České republice. Pro Mattoni 1/2Maraton Olomouc tak navrhl speciální kolekci s motivy města a tratě závodu. Ve stánku adidas si budete také moci vyzkoušet analýzu svého došlapu Footscan.

*adidas is together with RunCzech a symbol of long-distance running races in the Czech Republic. Therefore adidas designed a special event collection for the Mattoni Olomouc Half Marathon with the motifs of the city and the course. In the adidas stand you can also try out the analysis of your running style with Footscan.*



## BĚHEJTE „MODŘE“, BĚHEJTE MOUDŘE... A NEBĚHEJTE SAMI RUN "BLUE" RUN WISELY... AND NOT ALONE

Největší automobilový koncern Volkswagen navazuje na celosvětovou kampaň Think Blue, která má u nás podobu Run Blue. O tom, jak se běhá modře, jaké jsou novinky v běžeckém světě, se nejvíce dozvíte na [www.runblue.cz](http://www.runblue.cz). Chybí vám poslední člen do štafety nebo parták na běhání? Volkswagen pro vás rozjíždí projekt Run Blue Spoluběžci, neboli běžeckou seznamku, abyste už nemuseli běhat sami.

*Run Blue is an initiative from the largest automobile group Volkswagen which is building on its worldwide campaign Think Blue. You can find out more about the Run Blue concept as well as catch up on the latest running world news on [www.runblue.cz](http://www.runblue.cz). Missing one member for your relay or looking for a running teammate? Volkswagen has put together a new project Run Blue Co-Runners, a meeting forum for runners, means you no longer have to run alone.*

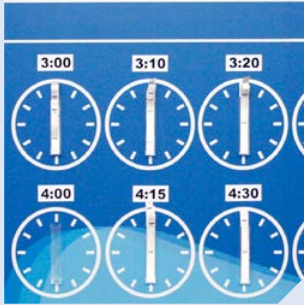
Oficiální partneři / Official Partners







### NÁRAMKY S MEZIČASY OD SPORTISIMA WRISTBANDS WITH SPLIT TIMES FROM SPORTISIMO



Sportisimo nabízí běžcům velký výběr běžeckého zboží světových značek za nejlepší ceny. Zastavte se u stánku Sportisimo a nakupte na poslední chvíli. Sportisimo nabízí extra slevu 20% na vybrané produkty. Navštivte stánek Sportisimo, nechte se vyfotit s trofejí a odnesete si fotografii jako vzpomínku na váš nejlepší běh! Největší prodejce sportovního zboží pro všechny běžce nachystal také nepostradatelné pásky na ruku na kontrolu mezičasů.

*Sportisimo offers all kinds of worldwide brands and goods for runners for the best prices. Do not hesitate to stop by our expo kiosk for last minute shopping. Sportisimo offers extra 20% off on selected items. Visit us, take a picture with the trophy to remember your best run! The largest seller of sports goods supplies runners with indispensable wristbands to allow you to check split times.*

### TĚŠTE SE NA NEALKOHOLICKÉ OSVĚŽENÍ DO CÍLE! BE READY FOR THE NON-ALCOHOLIC REFRESHMENT BEHIND THE FINISH LINE!

Birell si v letošním roce pro všechny běžce připravil novou příchuť Birell Pomelo&Grep. Spojuje chuť sladšího pomela a hořkého grepu a všechny běžce příjemně po doběhu osvěží. Birell však zároveň osvěží i váš běh, a to v podobě music pointů podél trati, kde bude hrát několik kapel, aby běžce motivovaly a dodaly jim energii do dalších kilometrů.

*Birell introduced for you a new flavour of Birell Pomelo&Grapefruit. Connecting the sweeter taste of pomelo and the bitterness of grapefruit will guarantee the right refreshment for the runners after they finish the race. Birell will also refresh your journey to the finish line with Music Points alongside the course, where various bands play live to cheer the runners up and give them energy for the kilometres to come.*



## Nepropásněte! Překvapivá nabídka. Volkswagen Comfort Edition.



**Cenová výhoda až 97 000 Kč\***

\* Akční nabídka platí do 30. 6. 2015. Produktová výhoda oproti Comfortline pro model Tiguan je v celkovém zvýhodnění 97 000 Kč. Financování: Tiguan Comfort Edition 1.4 TSI, cena 544 900 Kč, akontace: 217 960 Kč (40 %), zůst. hodnota: 65 388 Kč (12 %), 48 x měs. splátka za vůz: 5 449 Kč (1 %), vč. pojištění vozu 6 313 Kč, RPSN vč. poj.: 5.21 %, celkové platby za vůz: 326 940 Kč, vč. pojištění 368 412 Kč, úroková sazba: 0 % p. a. Kombinovaná spotřeba a emise CO<sub>2</sub>: 4,2–6,8 l/100 km, 109–159 g/km. Kompletní cenová nabídka modelů Comfort Edition a více informací na [www.comfortedition.cz](http://www.comfortedition.cz). Vyobrazení vozů je ilustrativní a vozy mohou obsahovat prvky příplatkové výbavy.

Volkswagen v edici Comfort Edition se zvýhodněním až 97 000 Kč. Modely **Polo, Golf, Golf Variant, Golf Sportsvan, Tiguan, Beetle nebo Beetle Cabriolet** s ještě komfortnější výbavou, včetně prodloužené záruky na 5 let.

S financováním od ŠkoFIN splácíte pouze **1% z ceny vozu měsíčně**. Při výkupu vozu na protiúčet v programu Das WeltAuto ušetříte až 35 000 Kč.

**Přijďte se přesvědčit o překvapivé nabídce k nejbližšímu autorizovanému prodejci Volkswagen nebo na [www.comfortedition.cz](http://www.comfortedition.cz).**

Volkswagen Finance  
ŠkoFIN

Das WeltAuto.

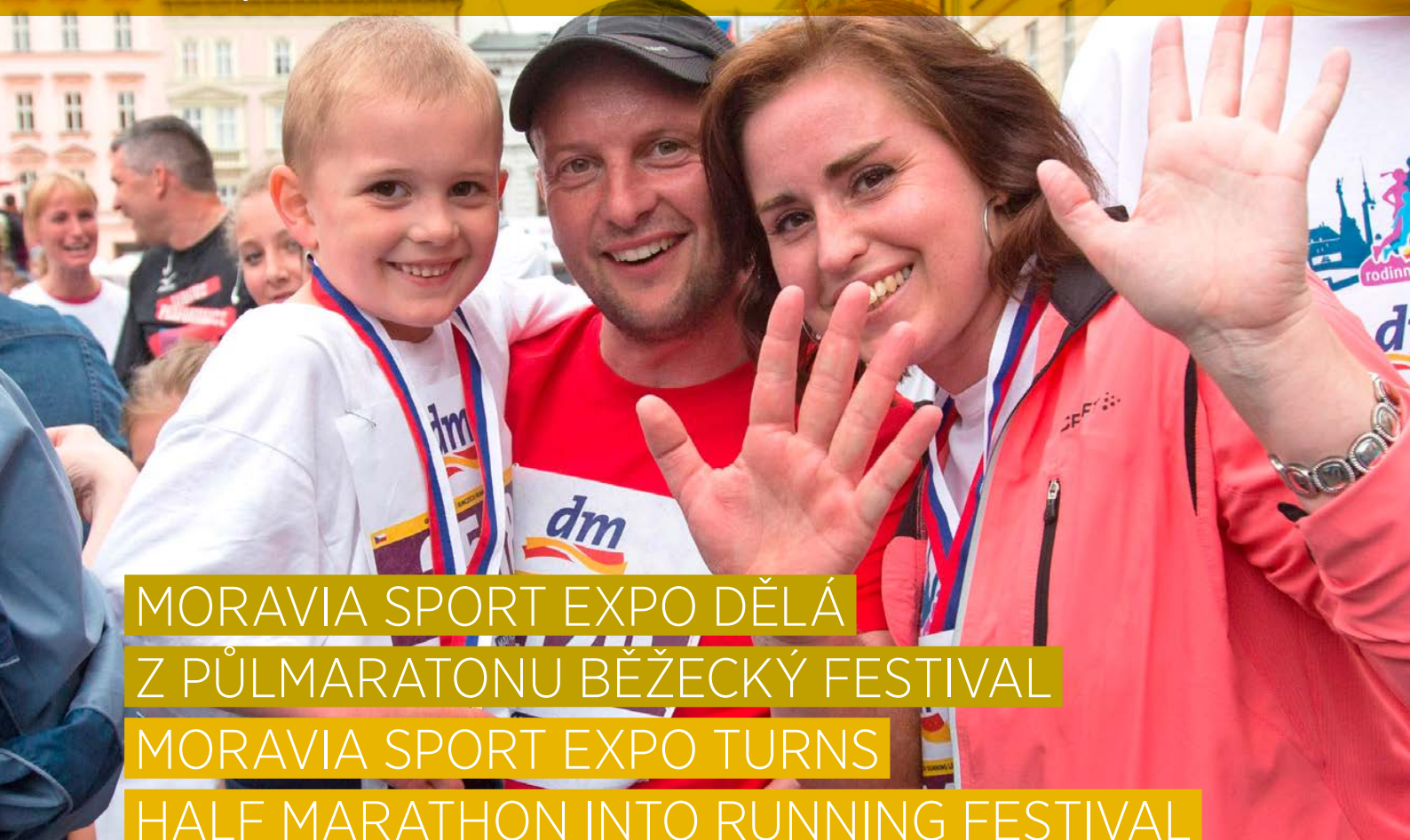


Das Auto.

Autorizovaný prodejce **Volkswagen AUTOCENTRUM OLOMOUC s.r.o.**

Horní lán 455/1, 779 00 Olomouc, tel.: 585 750 351, bezplatná linka: 800 737 385,

e-mail: [info@vwolomouc.cz](mailto:info@vwolomouc.cz)



## MORAVIA SPORT EXPO DĚLÁ Z PŮLMARATONU BĚŽECKÝ FESTIVAL MORAVIA SPORT EXPO TURNS HALF MARATHON INTO RUNNING FESTIVAL

K běžeckému svátku s názvem Mattoni 1/2Maraton Olomouc se loni přidalo také Moravia Sport Expo. Z místa, kam běžci chodili jen pro svá startovní čísla, se stal veletrh sportovního vybavení s programem pro všechny vyznavače aktivního životního stylu.

Své brány otevře v pátek 19. června v devět hodin ráno nejen běžcům. Nenechají si ho ujít ani Horákovi, rodinka, která se půlmaratonského víkendu a doprovodného dm rodinného běhu zúčastňuje již třetím rokem a letos se dokonce jejich fotografie dostala až na plakát k Moravia Sport Expo.

„Expo beru jako věc, která posouvá vlastní závod na úroveň festivalu běžeckého sportu. Podívám se na nové boty, poslechnu si třeba rozhovor s Kačkou Neumannovou... Loni jsem si s dětmi zkusil umělou masáž srdce. Byl jsem rád, že mě kluci hecli. Panáka jsme pořádně ‚zmasírovali‘

a vyzkoušeli si, jak se správná masáž provádí,“ vzpomíná na loňský ročník tatínek Richard.

Kromě Moravia Sport Expa se samozřejmě chystají i na dm rodinný běh. Doma mají už tři účastnické medaile. „Poprvé běžela manželka Miluška s Říšou, když mu bylo pět let. Mladší Kubík jel s babičkou ještě v kočárku. Rád na jejich první závod jako fandící táta vzpomínám,“ vypráví o prvních běžeckých zkušenostech svých potomků Richard. Zdali u tříkilometrových běhů děti zůstanou nebo se jednou vydají i na celý půlmaraton se uvidí teprve časem. Zatím si závodní atmosféru užívají všichni společně. „Mám rád rodinné závody, kdy prožívám se syny předstartovní napětí, radost, když je vidím, jak se snaží a jak jsou šikovní, a štěstí, když v pořádku dokončí závod. Posledně jsme závodili s přáteli, se kterými jsme povzbuzovali všechny naše děti a nás, tatínky, a bylo to prostě parádní,“ říká nadšeně



## Fandíme rychlosti

Zastavte se u našeho stánku u startu závodu 20. června

- › vyzkoušejte si **nejrychlejší** mobilní internet **4G LTE**
- › **O<sub>2</sub> Guru** vám dají **tipy** na běžecké aplikace
- › budete mít exkluzivní možnost **nákupu sportovního náramku Q-Band se slevou 20 %**



Richard. „V podvečer si dám půlmaraton, na který se těším a který si užívám tady v Olomouci už pátým rokem.“ Moravia Sport Expo bude otevřené v pátek od 9 hodin do sedmi do večera, v sobotu pak od devíti do pěti do odpoledne. Více informací o programu najdete na [www.runczech.com](http://www.runczech.com).

## ENG

*Last year saw the first Moravia Sport Expo take place in connection to the Mattoni Olomouc Half Marathon. It has gone from a place where runners went just to collect their start numbers to a sports fair featuring lots of sports gear and a programme for all those who love who recognise the benefits of an active lifestyle.*

*The fair will not only open its doors to runners when it kicks off on 9 am on Friday 19th June. The Horák family have been taking part in the dm Family Run for three years now and wouldn't miss out on the occasion for the world. Their photographs even made it onto this year's Moravia Sport Expo poster: 'For me the Expo is something that shifts the actual race to the level of a sporting festival for running. I'll take a look at the new shoes on offer, perhaps pop in and listen to the interview with Kateřina Neumannová... Last year we had a go at doing artificial cardiac massage. I'm pleased that the boys persuaded me*

*to do it. We gave the doll a full-on 'massage' and tried out for ourselves how to perform the massage correctly," father Richard reveals speaking about his experience last year. Aside from the Moravia Sport Expo, they're also planning on taking part in the dm Family Run. They already have three participant medals at home. "My wife Miluška ran the first time with our son Riša who was five at the time. His younger brother Kubík went with his granny in the pram. I look back fondly on their first race as a proud dad watching the race," Richard reveals recalling his offspring's first running experiences.*

*Time will tell as to whether the children stick to the three-kilometre runs or proceed to the whole half marathon one day. For now, all of them enjoy the race atmosphere together. "I like family races where together with my sons we get to savour the pre-race tension and the joy seeing how hard they try and the happiness on their faces when they finish. The last time we competed with friends who all offered each other encouragement, both the kids and dads. It was great," Richard enthuses. I'll be taking part in the half marathon in the evening which I'm already looking forward to. It'll be my fifth time here in Olomouc." The Moravia Sport Expo will be open from 9 am to 7 pm on the Friday and from 9 am to 5 pm on the Saturday. You can find more information on [www.runczech.com](http://www.runczech.com).*

» RUNCZECH

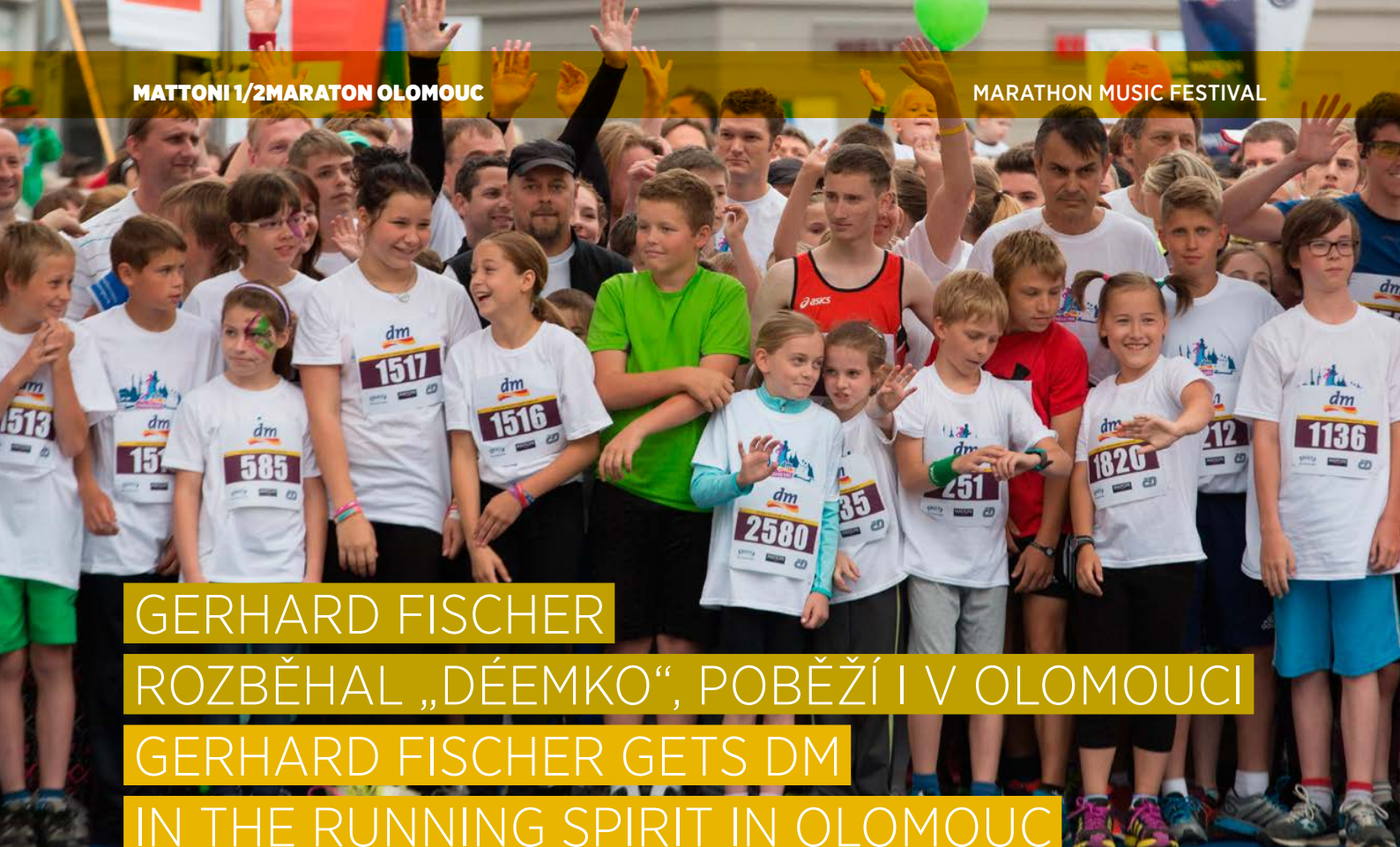
# Zažijte v cíli osvěžující Pomelo & Grep



HRDÝ PARTNER  
**RUNCZECH**







## GERHARD FISCHER ROZBĚHAL „DÉEMKO“, POBĚŽÍ I V OLOMOUCI GERHARD FISCHER GETS DM IN THE RUNNING SPIRIT IN OLOMOUC

RunCzech běžecká liga, to nejsou jen závody jednotlivců, běhá se mnohem více kategorií. Vedle čtyřčlenných štafet soutěží dvojice v běžích 2Run a velkou popularitu získaly i rodinné běhy, jejichž titulárním partnerem je společnost dm drogerie markt. Jejím jednatelem je Gerhard Fischer, který jde osobním příkladem. V Olomouci poběží s kolegyní závod dvojic 2Run, jeho zaměstnanci se zúčastní všech běhů.

*Kolik zaměstnanců se vám podařilo díky spolupráci s RunCzech běžeckou ligou rozběhat?*

Bylo pro mne velmi milým překvapením, kolik našich spolupracovníků začalo díky navázání spolupráce s RunCzech pravidelně běhat a trénovat. Účastníky z řad dm spolupracovníků najdete dnes již na každé trati závodů RunCzech. Nejvíce jich volí náš „domovský“ závod v Českých Budějovicích, kde se nachází sídlo naší společnosti.

*Budou vaši lidé i mezi účastníky Mattoni 1/2Maratonu Olomouc?*

Budeme mít zástupce ve všech olomouckých běžích. Výzvu zaběhnout si společně štafetu a 2Run přijalo šest ze sedmi členů vedení naší společnosti, několik dalších jedinců se připravuje dokonce na celý půlmaraton. A nesmím zapomenout na několik desítek našich spolupracovníků zejména z moravských prodejen dm, kteří se rozhodli zúčastnit se společně se svými rodinami dm rodinného běhu.

*Jdete osobním příkladem. V Olomouci poběžíte 2Run. Je to vaše první závodní zkušenost?*

Již jsem absolvoval několik půlmaratonů. A se svými kolegyňmi z vedení společnosti letos v Olomouci poběžíme již v pořadí druhou štafetu. Před několika lety jsme se zúčastnili štafety v Praze.

*Kde běháte a jaké týdenní objemy naběhaných kilometrů zvládnete?*

Vlastně trénuji dost nepravidelně. Většinou běhám jednou až dvakrát týdně, pohyb často doplňuji o jízdu na kole nebo o cvičení ve fitness. Když se ale připravuji na půlmaraton, běhám až čtyřikrát týdně, celkem 25 až 40 kilometrů. Podle toho, ve které fázi tréninku se právě nacházím. Většinou běhám tam, kde zrovna pracuji, takže buď v České republice, nebo v Rakousku. Často ale běhám i v jiných zemích v rámci svých pracovních cest.

*dm rodinné běhy jsou při všech akcích vyprodané. Čím si tu popularitu vysvětlujete?*

Myslím si, že dm rodinné běhy dávají rodinám ideální příležitost, jak vést své děti ke sportu. Rodiče jdou dětem příkladem a děti se snaží napodobit nejen je, ale díky spojení s hlavními závody i profesionální běžce. Navíc ta jedinečná atmosféra, ta se musí jednoduše zažít. A dm rodinné běhy nabízejí možnost zažít ji společně s celou rodinou, blízkými či známými.

### ENG

*The RunCzech Running League isn't just about individual races, there are plenty other categories. In addition to four-member relays, couples also participate in 2Run races while the family runs have also garnered great*

Patroni / Patrons



popularity - the title partner for this last category is dm drogerie markt. Its director Gerhard Fischer likes to lead by example. He will be competing in the 2Run race together with a female colleague while he has employees taking part in all of the races.

How many employees have you managed to get into running as part of the RunCzech Running League?

It was a really nice surprise for me to see how many of our colleagues started to run and train on a regular basis thanks to our cooperation with RunCzech. You can now see race participants from the ranks of dm on all the RunCzech race courses. They mostly select our "home turf" race in České Budějovice which is where our company headquarters is based.

Will your staff be among the participants of the Mattoni Olomouc Half Marathon?

We will have representatives at all of the Olomouc runs. Six out of a total of seven company management members have accepted the challenge to take part in the 2Run relay, and a number of individuals are even taking on the whole half marathon. And I mustn't forget about several dozen colleagues, primarily from our Moravian dm stores, who have decided to take part in the dm family run along with their families.

You lead by personal example and will be running the 2Run in Olomouc. Is it your first race experience?

I've already completed several half marathons. And this year together with my management colleagues, I'll be running my second relay. We took part in the Prague relay several years ago.

Where do you run and how many kilometres are you capable of clocking up on a weekly basis?

I don't actually train on a regular basis. I mostly run once or twice a week, and mostly complement the activity with bike riding or exercises at the gym. But when I'm getting ready for the half marathon, I run up to four times a week, always between 25 and 40 kilometres. It all depends on what phase of my training I'm in. I mostly run wherever I'm working, so either in the Czech Republic or Austria. I often run in different countries as part of my business trips.

The dm family runs reach capacity at all of our events. How would you explain their popularity?

I believe that the dm family runs provide families with an ideal opportunity to encourage their children to do sport. Parents are role models for their children and children not only try to imitate them but also the professional runners thanks to the connection to the main races. On top of this, the unique atmosphere is something that you simply have to experience. And the dm Family Runs offer people the chance to experience the occasion with the whole family, with their loved ones and friends.

» RUNCZECH



**1.8.2015**

**Donovaly - 6,5 km run**



**12.9.2015**

**Bratislava - 10 km run**



**26.9.2015**

**Bratislava - 4 / 10 km run**





## Připrav se na výkon. Zapomeň na puchýře.

- Okamžitě ulevuje od bolesti.
- Chrání proti tření.
- Diskrétní, pohodlná, flexibilní.
- Zůstává na místě.
- Odpuzuje bakterie a vodu.

**Compeed**<sup>®</sup>  
Nic Vás nezastaví!



## ZVÝHODNĚNÉ JÍZDNÉ

Na RunCzech vlakem ČD  
se slevou 15 %!

- v registračním formuláři na [runczech.com](http://runczech.com) zaškrtněte volbu **speciální nabídky ČD**
- získáte **dva slevové kódy** k zakoupení jízdenek odkudkoliv do místa závodu a zpět

[www.cd.cz](http://www.cd.cz)

**čDRUN**

# hansgrohe

Radost stisknutím tlačítka  
**Raindance<sup>®</sup> Select.**



Potřebujete si vymýt z vlasů šampon silným proudem Rain, uvolnit se a relaxovat v měkkých kapkách Rain Air nebo se nechat masírovat proudem Whirl? Váš nejoblíbenější proud si nyní vyberete pouhým stiskem tlačítka na nové ruční sprše **Raindance Select E 120.**

Více informací najdete na:

[www.hansgrohe.cz/select](http://www.hansgrohe.cz/select)



K dostání také ve verzi EcoSmart, která šetří vodu a energii.



# BĚŽECKÁ ETIKETA / RUNNER'S CODE

- 1** Půlmaraton není sprint. Je to více než 21 km. / The half marathon isn't a sprint. It's more than 21 km.
- 2** Před závodem absolvujte preventivní sportovní zdravotní prohlídku. / Go for a sports-health check-up before the race.
- 3** Sledujte předpověď počasí a na závod se oblékněte tak, jako by bylo o 5 °C více. Na start si můžete přobléct starší bundu či mikinu. Všechno oblečení, které zůstane ve startovním koridoru, poputuje k potřebným. / Keep an eye on the weather forecast and dress as if the temperature were 5 °C higher. You can put on an old coat or t-shirt at the start. All clothing left in the start lanes will go to the needy.
- 4** Startovní číslo si připněte na hrud' a vyplňte jeho zadní stranu. Usnadní to případné poskytnutí zdravotnické pomoci. / Fix your start number on your chest and complete the details required on the reverse side. This will make it easier to provide health assistance if necessary.
- 5** Potřebu vykonávejte na místech k tomu určených. / Use the designated toilet areas.
- 6** Dodržujte pokyny organizátorů. / Adhere to the instructions of the organisers.
- 7** Předtím, než zahodíte kelímek, odplivnete si nebo se vysmrkáte, koukněte se kolem sebe. / Make sure you look around you before throwing away your cup, spitting or blowing your nose.
- 8** Pokud už nemůžete, přeběhněte nejdříve k okraji trasy a potom teprve zastavte. Zabráníte tak srážkám a nečekaným střetnutím. / If you can't go on any more, first cross to the edge of the course before stopping. This will prevent collisions and unexpected encounters.
- 9** Občerstvovací stanice jsou dlouhé několik desítek metrů. Využijte celé délky a nezastavujte se hned u prvního stolu. / The refreshment stations are many metres long. Use the whole length of the space and don't stop right at the first table.
- 10** Můžete běžet se sluchátky na uších, pokud chcete, ale podél trati je spousta kapel, a tak je škoda o ně přijít. / You can run with headphones if you want but many bands and music points are located along the course so it would be a pity to miss them.
- 11** Radost z dokončení závodu sdílejte se svými blízkými až po proběhnutí cílem. / Share your joy about completing the run with your fans only after you've crossed the finish line.
- 12** Každý je vítěz. Užijte si běh a radost z něj, bez ohledu na výsledný čas. / Everyone's a winner. Enjoy the run and the happiness that gives you regardless of the time.

## RUNCZECH

CO VŠECHNO PATŘÍ DO ZÁSAD ZODPOVĚDNÉHO BĚŽCE?  
VÍCE NA [WWW.RUNCZECH.COM/ETIKETA](http://WWW.RUNCZECH.COM/ETIKETA)

WHAT ELSE COUNTS ON THE LIST OF A RESPONSIBLE RUNNER?  
SHARE YOUR IDEAS WITH US!

#BEZECKAETIKETA | #RUNNERSCODE



DĚLEJ, CO TĚ BAVÍ, TVRDÍ MC JACOB.  
TAKŽE ZPÍVÁ, CVIČÍ A BĚHÁ  
DO WHAT YOU ENJOY DOING, CLAIMS MC JACOB.  
WHICH FOR HIM MEANS SINGING AND RUNNING

Žádné velké rozjímání, žádné kličkování. Jestli se Jakub Bína něčím vyznačuje, je to přímočarost. Tohoto fitness kouče a zároveň zpěváka populární formace Skyline známého spíše pod přezdívkou Mc Jacob můžete potkat i při Mattoni 1/2Maratonu Olomouc. Mimo jiné tam hodlá dopravit skupinu „neběžců“, z nichž v rámci pořadu Fast Foot na Stream.cz „vyrábí“ běžce.

*V čem konkrétně spočívá cesta běžců z pořadu Fast Foot do Olomouce?*

Spočívá to v tom, že vezmeme nebežce a uděláme z něj běžce (smích). V podstatě tak jednoduché to je, ale samozřejmě i se všemi překážkami, které si jednadvacet kilometrů vyžádá. O tom, že to není tak lehké a že pro každého je ta cesta jinak obtížná, o tom je náš pořad Fast Foot.

*Co všechno máte v rámci půlmaratonu v plánu?*

V rámci půlmaratonů RunCzech máme v plánu objet všechny, co jsou... Takže nás určitě můžete potkat ve všech městech, kde se konají.

*Pamatujete si ještě na vaši loňskou návštěvu hanácké metropole?*

Jasně, že si pamatuju! Byl to neuvěřitelný závod

s neuvěřitelnou atmosférou a musím říct, že tohle jsem u jiných závodů snad nezažil. Všude lidi, všude křik a povzbuzování! Co víc si jen přát.

*Splnil Fast Foot v podání Stream.cz vaše očekávání?*

Určitě splnil. Je přece skvělé slyšet, že jsme někoho zvedli z gauče a jen díky nám se rozhodl běh zkusit. Když jsem tohle slyšel snad od deseti lidí při nedávném karlovarském půlmaratonu, vyloženě mi to vykouzlilo úsměv.

*Vy sám dotýčným pořadem provázíte. Jak moc zásadní roli hraje ve vašem vcelku pestrém profesním životě běh?*

Musím se přiznat, že jsem hodně běhal jako mladší, různé soutěže včetně přespolních běhů. A byl jsem docela úspěšný. Pak jsem se na nějakou dobu odmlčel, ale našťastí ne na moc dlouho. Dnes považuji běh za jednu z nejpřirozenějších pohybových aktivit. Rád jej zařazuji jak do svého tréninku, tak i do přípravy svých klientů.

*Coby trenér jste působil i v projektu Zpátky na vrchol.*

*Můžeme považovat poněkud drsnější image pouze za hru, nebo jste až takový heciv doopravdy?*

Nepřijde mi, že jsem moc drsný. Mým cílem ale je, aby si každý splnil to, co si na začátku určil. A když nemůže, já jsem tam od toho, abych mu ten jeho cíl připomněl.



NH COLLECTION  
OLOMOUC CONGRESS

NH COLLECTION OLOMOUC CONGRESS  
Legionářská 1311 / 21, Olomouc, 779 00, Tel: 585 575 111 Czech republic

NH Olomouc Congress  
www.nh-olomouc.cz

#### NH Collection Olomouc Congress 4\*S

- o 137 moderně zařízených pokojů vč. kávovarů Nespresso
- o Kongresové zázemí až pro 1600 osob s denním světlem a kvalitní AV technikou
- o Internet zdarma v celém hotelu
- o Cateringové služby
- o Hotel propojen podzemním koridorem se sportovním centrem Omega centrum Sportu a Zdraví
- o Hotel situován v klidné části u centra města
- o Parking až pro 100 aut





*Jak moc jde sportovní životní styl dohromady s vaším muzicírováním?*

Dohromady to jde, jinak bych jedno z toho už nedělal (smích). Znáte to, protiklady se přitahují. Sex, gym and rockandroll.

*Spatřujete svoji budoucnost spíše v muzice či trenérství? Nebo se nehodláte vzdát ani jednoho?*

Držím se pravidla: co tě baví, to dělej. A mě baví oboje.

## ENG

*No deliberating, no evading the topic. If we were to choose one defining characteristic for Jakub Bína, it has to be his directness. The fitness coach and singer of popular group Skyline is better known by his nickname Mc Jacob and you might just bump into him at the Mattoni Olomouc Half Marathon. Among others he plans to bring a group of "non-runners" there who he'll be turning into runners as part of the Fast Foot TV show on Stream.cz.*

*What exactly does the journey of Fast Foot runners taking part in the Olomouc race involve?*

*It entails taking non-runners and turning them into runners (laughs). Basically it's that simple, but clearly it highlights all the obstacles that comes with taking on twenty-one kilometres. The Fast Foot show is about showing people that it's not that easy, and that each person faces different difficulties on the way.*

*What do you hope to do as part of the half marathon?*

*We plan to do the full circuit of RunCzech half marathons... So you can look forward to seeing us in all the cities where races take place.*

*Can you remember your visit to the Hanácko capital last year?*

*Of course I remember it! It was an incredible race with an incredible atmosphere and I have to say that I haven't*

*experienced this at any other races. People screaming and cheering everywhere! What more could you wish for?*

*Did Fast Foot on Stream.cz meet your expectations?*

*Definitely. It's just great to hear how we got someone off the sofa and that they decided to give running a go because of us. When I heard that from around ten people at the Karlovy Vary half marathon recently, I simply couldn't wipe the smile off my face.*

*You accompany the runners during the show. How much of a role does running play in your rather diverse professional life?*

*I have to admit that I ran a lot when I was younger, various competitions including cross country runs. And I was pretty successful. I then went away for a while but fortunately not for too long. I now consider running to be one of the most natural forms of exercise. I like to incorporate it into my training as well programmes I put together for clients.*

*You were involved in the Back to the Top project as a trainer. Should we interpret your somewhat hardcore image as a game or are you a slave-driver in real life?*

*I don't think I'm too tough. My aim is to make sure everyone achieves what they said they would at the beginning. And if he can't, that's where I come in – to remind him about his goal.*

*How well does your sporting lifestyle fit in with your music-making?*

*They go well together, otherwise I wouldn't be doing one of them (laughs). You know, opposites attract. Sex, gym and rock ,n' roll.*

*Do you see your future more in music or sports training? Or do you plan to keep up both?*

*I stick by the theory that you should do what you enjoy. And I enjoy both.*

## VĚDĚLI JSTE ŽE / DID YOU KNOW THAT...

...Jacoba a celou skupinu běžco-neběžců můžete sledovat v sobotu 20. června v online přímém přenosu na [www.runczech.com](http://www.runczech.com) nebo na [maraton.sport.cz](http://maraton.sport.cz), kde najdete i další informace k závodu. / ...You can follow Jacob and his group of runner-non-runners on Saturday 20th June via the online live broadcast on [www.runczech.com](http://www.runczech.com) or on [maraton.sport.cz](http://maraton.sport.cz) where you can also find further race-related information.



# Co určitě nedělat před závodem a při něm

Náročný trénink, kterému jsme obětovali takřikajíc všechno, je úspěšně za námi. Dokonce jsme se nezapomněli ani včas zaregistrovat. Úspěchu snad už nic nebrání. Nebo se to ještě může zvrtnout? Je pár věcí, na které bychom si měli dávat pozor, aby naše předchozí námaha nepřišla vniveč.

## Jezte jen vyzkoušené věci

V předvečer a v den závodu se vyhněte jakýmkoli stravovacím experimentům. Držte se osvědčených a řádně vyzkoušených pokrmů. Pozor si dávejte hlavně...

[Více na behani.sport.cz](http://vivecna.behani.sport.cz) >

**SPORT.CZ**



[www.zazijmaraton.cz](http://www.zazijmaraton.cz)

## DOKÁŽEŠ TO I TY!

CHCEŠ ZAŽÍT MARATON  
NA VLASTNÍ KŮŽI?

- ✓ FitHero běžecké programy
- ✓ Z nuly na maximum za 6 měsíců
- ✓ Komplexní trénink, výživa, motivace, regenerace

Program je vytvořen ve spolupráci s RunCzech, Prague International Marathon a profesionálními trenéry reprezentace a svazu.



## POTŘEBUJETE POSLAT ZÁSILKU?

- zvýhodněná cena
- žádné smlouvy ani závazky
- hmotnost nerozhoduje
- express do celého světa
- obalový materiál zdarma
- cena dle velikosti obalu
- platba v hotovosti nebo kreditní kartou
- široká síť partnerských recepcí

840 103 000, [www.dhl.cz](http://www.dhl.cz)

**DHL**  
EXCELLENCE. SIMPLY DELIVERED.

**KRK**



**2. PZU CRACOVIA**  
PÓŁMARATON KRÓLEWSKI

2. PZU Cracovia Half Marathon  
25<sup>th</sup> of October 2015

START AND FINISH:  
**TAURON Arena Kraków**

[www.pzucracoviapolmaraton.pl](http://www.pzucracoviapolmaraton.pl)



Discover the capital of Europe  
on running shoes!



**Belfius**  
**BRUSSELS MARATHON**  
& HALF MARATHON

04.10.2015

[www.belfiusbrusselsmarathon.be](http://www.belfiusbrusselsmarathon.be)





## PŮLMARATON V HANÁCKÉ METROPOLI ODSTARTUJE OLOMOUCKÁ ŠTAFETA NA VOZÍKU HALF MARATHON TO BE KICKED OFF BY OLOMOUC WHEELCHAIR RELAY

Jaké je být na vozíčku pro hendikepované od narození? Svě o tom ví Tomáš Helísek ze Spolku Trend vozíčkářů Olomouc. Je jedním z iniciátorů ojedinělé sportovní akce, Olomoucké štafety na vozíku na 24 hodin. Odstartuje den před půlmaratonem a jejím cílem je, jak sám Tomáš říká, spojit dva světy.

„V roce 2014 jsme uspořádali nultý, zkušební ročník této štafety. Hlavní myšlenkou bylo formou jakéhosi happeningu spojit dva světy a ukázat zdravým lidem, jaké to je sedět na vozíku, ujet na něm 250 metrů a poté vozík a štafetu předat dalšímu účastníkovi,“ vysvětluje Helísek zrod a princip akce. V loňském roce se štafety zúčastnilo více než 170 lidí a trvala půlden. „O akci jsem se dozvěděla prostřednictvím hendikepovaného kamaráda. Řekla jsem si, že by bylo fajn se zúčastnit a alespoň na chvíli si vyzkoušet, jaké nástrahy musí vozíčkář překonávat v každodenním životě. Pro zdravé lidi jde o vzácnou zkušenost, kterou by měl absolvovat každý z nás. Možná by to pak donutilo lidi více přemýšlet o zásadních věcech,“ vzpomíná na loňskou zkušenost osmadvacetiletá Anna. Letos by organizátoři chtěli přidat další půlden a prodloužit trvání štafety na 24 hodin. Vše se odehraje v Rudolfově aleji olomouckých Smetanových sadů. Start je naplánován na páteční ráno 19. června. Přijde-li si jízdu na vozíku vyzkoušet dostatečný počet účastníků, dorazí štafeta do cíle o den později o deváté hodině ranní. „Ujet 250 metrů na vozíku? Pro zdravého člověka maličkost. Možná však i díky této maličkosti začne více přemýšlet o světě kolem sebe, o zbytečných bariérách mezi lidmi,“ doplňuje Helísek.

Akce je pro širokou veřejnost zdarma a má informativní a osvětový charakter.

Více na [www.trendvozickaru.cz/stafeta](http://www.trendvozickaru.cz/stafeta)

### ENG

*What's it like being in a wheelchair from birth? Tomáš Helísek from Spolek Trend vozíčkářů Olomouc (an*

*association set up for wheelchair users) can give you his version. He is one of the initiators behind a unique sporting event - 24 hour Olomouc wheelchair relays. It kicks off one day before the half marathon, and as Tomáš says, aims to bring together two worlds.*

*“We organised our first trial relay of this kind in 2014. The main idea was to use the occasion to bring together two worlds and to show healthy people what it's like to sit on a wheelchair, ride on it for 250 metres and then hand over the wheelchair and relay to one of the other participants,“ says Helísek explaining the principle of the event and how it came into being.*

*More than 170 people took part in the relays last year which spanned half a day.*

*“A disabled friend of mine told me about the event. I thought it would be a good idea to take part and get at least a little insight on what kind of obstacles wheelchair users have to face in their daily life. For healthy individuals it's a valuable experience which everyone should have a go at. It might then force people to think about more fundamental things,“ reveals twenty-eight year old Anna recalling her experience last year.*

*The organisers would like to add another half day this year and to extend the relay timeframe to 24 hours. Everything will take place on Rudolf Alley in Olomouc's Smetana Park. The start is planned for Friday morning on 19<sup>th</sup> June. Providing a sufficient number of people come to try out riding in a wheelchair, then the relay will reach the finish line at nine o'clock the following morning.*

*“Travelling 250 metres in a wheelchair is a piece of cake for a healthy person. But the experience may just help more people think about the world around them, the unnecessary barriers placed between people,“ Helísek explains.*

*The event is free of charge for the general public and is intended to inform and educate. More information on [www.trendvozickaru.cz/stafeta](http://www.trendvozickaru.cz/stafeta)*

» RUNCZECH

# I KLIKATÉ CESTY VEDOU K CÍLI ALL ROADS LEAD TOWARDS TO THE FINISH, EVEN TORTUOUS ONES

Tři měsíce jsou dlouhá doba. Pokud se ale chcete dobře připravit na svůj první půlmaraton, počítáte doslova každý den k dobru. Členové AGEL Sport Clinic Firsttimers Teamu na tom nebyli z časového pohledu jinak, dostali však do vínku přípravy na Mattoni 1/2maraton Olomouc exkluzivní podmínky. Bylo o ně postaráno jako o elitní atlety!

Pořadatelé tohoto největšího moravského závodu se rozhodli ulehčit trénink čtveřici first-timerů neboli půlmaratonským novicům. Z výběrového řízení vykryštovala čtyři jména a čtyři příběhy. Nadšená rekreační sportovkyně Anna Račinská, pohybově nadaná, leč motivaci hledající Mírek Šmarda, pracovní i rodičovsky zaneprázdňený olomoucký radní Aleš Jakubec a nakonec Nikola Samková, mladá dáma, která zvítězila nad rakovinou prsu.

*Už od pohledu jste bojovnice. Jakou úlohu této nezdolnosti přisuzujete vaší zálibě ve sportování?*

Pokud máte na mysli můj boj s rakovinou, mělo moje sportování velký význam. Byla jsem z mládí zvyklá hodně trénovat, byla jsem zvyklá na zátěž, bojovat o to, abych byla lepší. Pak se to změnilo v boj o život, ale asi právě i díky té silnější vůli jsem to v těch nejtěžších chvílích nemoci zvládla.

*Proč jste se rozhodla ucházet se o zařazení do AGEL Sport Clinic Firsttimers Teamu?*

Je to jednoduché. Původně jsem zamýšlela odbýt si svoji půlmaratonskou premiéru už zjara v Praze. Jenže jsem zmeškala přihlášku a Olomouc se mi strašně líbí. Je to krásné město, na tamní půlmaraton jsem slyšela jen samou chválu. No, a když jsem v přihlašovací formuláři zaklikla, že běžím poprvé, systém mi nabídl, zda nechci zaslat svůj stručný příběh. Na základě čehož mě vybrali. Jsem za to hrozně ráda, osobně mě zaujaly už třeba jenom zátěžové testy, které jsme v rámci této výzvy podstoupili.

*A vyšly vám dobře?*

Což o to, pokud se zdravotní stránky týká, už jsem od lékařů věděla, že sportovat můžu. Chtěla jsem si ale ověřit, zda moje

tělo zvládá to, jak trénuji. A taky, že moje fyzička je navzdory prodělané rakovině opět dobrá.

*Podarilo se vám přidělený tréninkový plán splnit? Vsadil bych se, že jste si ještě řekla o přídavek.*

No, něco na ten způsob (smích). V zásadě jsem tréninkový plán splnila, jenom občas jsem si po domluvě s trenérem přidala pár minut výklusu navrch, případně jeden opravdu volný, kratší běh. Přece jenom jsem už z minulosti zvyklá na určitou kilometráž, která mě tak nějak uspokojuje. Rovněž jsem běžela pár závodů – jednu desítku, šestku a pětku. Plus naposledy jedenáct kilometrů ve štafetě 2Run s Aničkou Račinskou při nedávném budějovickém půlmaratonu.

*Co očekáváte od Mattoni 1/2Maratonu Olomouc?*

Co bych zapírala, vysněný čas v hlavě mám. Ale vzhledem k tomu, že se jedná o můj první půlmaraton, jsem se rozhodla zapnout si na displeji sporttesteru jenom kilometráž. Do dvanáctého kilometru tudíž vůbec nebudu koukat na stopky, možná se podívám pak. A když se budu cítit opravdu dobře, třeba trochu zrychlím. V první řadě si to ale chci užít, radovat se z běhu. Pokud se to podaří, zkusím letos ještě jeden půlmaraton a ten poběžím už na čas.

*Vzhledem k tomu, co jste prožila, nechystáte se do budoucna spojit běhání s dobročinností?*

Určitě ano. Dokonce už jsem běžela v rámci seriálu závodů proti rakovině prsu. Nějaký nápad, jak ještě více propojit běhání s dobročinností, bych také měla. Rozhodně chci šířit osvětu i mezi sportovkyněmi. Mají vědět, že nesmí podceňovat prevenci, protože rakovina se může týkat doslova každého z nás. I když to zní tvrdě, je to tak. Takže věřím, že se ta moje myšlenka ujme.

## ENG

*Three months is a long time. But if you want to prepare properly for your first half marathon, you cherish each and every day you're given. While members of the AGEL Sport Clinic Firsttimers Team weren't granted any more time than*

Mediační partneři / Media partners









## HRAVÁ SOUTĚŽIVOST NEMŮŽE BÝT NA ŠKODU A PLAYFUL SENSE OF COMPETITION CAN'T HURT

Požívat rozhovor s novinářem je velká zábava. Obzvláště, pokud zpovídáným je Vojtěch Bernatský. Tento věčně dobře naladěný chlapík je jedním z nejoblíbenějších televizních sportovních komentátorů a nově také ambasadorem projektu Mattoni FreeRun.

*Stal jste se ambasadorem Mattoni FreeRunu. Co si běžci mají pod onou poněkud nečesky znějící funkcí představit?*

Česky by se dalo říct, že jsem takovým tatku celého projektu. A mojí pomyslnou mamkou je mistryně světa v běhu na 800 metrů Lída Formanová. Myslím, že je to moc fajn příležitost, jak ještě více podpořit a propagovat běhání u nás. Těší mě, že jsem byl jako tatka vybrán právě já (smích).

*V aplikaci bude spousta tras, postupem času aspoň jedna takřka v každém významnějším městečku. Kde konkrétně nejraději běháte vy?*

Prakticky celý život hraji tenis, běhat jsem více začal až zhruba před dvěma lety. Neuvěřitelně mě to chytlo. Možná i díky různým aplikacím, díky kterým mohu porovnávat své časy, výkony i tempo na jednotlivých úsecích. Dokonale tím uspokojím své soutěživé já. Nejraději běhám u nás, na okraji Prahy kolem polí... Pokaždé se snažím překonávat své předchozí časy, vlastně každý můj běh je takovým malým závodem.

*Svým způsobem tedy ctíte myšlenku Mattoni FreeRunu, aniž byste to předtím tušil. Ta spočívá mimo jiné v poměrování se s druhými, dokonce i virtuálně. Jste tudíž soutěživý člověk?*

To je právě ta úžasná věc. Člověk nemusí běžet klasický závod, může být úplně sám, a přesto se snaží překonat nejlepší čas předchozího běžce. Myslím, že je soutěživost a soutěživost. Řekl bych, že jsem spíš hravý typ. Člověk taky musí mít určitou pokoru a soudnost, ale zdravou soutěživost u sebe pozoruji. Už to vidím, jak se s kamarády budeme dobírat, kdo a jak rychle zvládl tu či onu trasu... Na to se už teď moc těším.

*Co vy osobně považujete za průlomovou myšlenku této nové aplikace?*

Myslím, že díky Mattoni FreeRunu si každý bude chtít zkusit, jak na tom je. Dojde k různým sázkám mezi kamarády a kolegy. Na jednotlivých tratích se třeba mohou konat firemní mistrovství... Prostě, je to úžasná příležitost se trochu hýbat a navíc se u toho pobavit. Tyhle zážitky nám nikdo nikdy nevezme a navíc uděláme moc dobrou věc pro svoje tělo. To nám taky zůstane už navždy.

*Pět kilometrů, to je taková hezká vzdálenost... Pokud se kupříkladu podíváte na "základní" trasu ve Stromovce, na kolik minutek sám sebe šacujete?*

Nikdy jsem tam neběžel, tak těžko říct, ale mám rád výzvy. Rád bych to dal aspoň za pětadvacet minut.

### ENG

*Holding an interview with a journalist is great fun. Especially when the person in the hot seat is Vojtěch Bernatský. This perpetually chirpy guy is one of the most popular sports commentators on television and now the ambassador of the Mattoni FreeRun.*

*You've been made ambassador of the Mattoni FreeRun. What can runners expect from this somewhat non-Czech sounding role?*

*Czechs would say I'm kind of like the daddy figure of the whole project. And my proverbial mother is world champion in the 800 metres, Lída Formanová. I think it's a great opportunity to provide greater support for running and to promote it in our country. And I'm delighted to have been selected as the father (laughs).*

*The application will feature loads of courses, and over time, we can expect to have at least one in every major town. Is there a specific place where you like to run?*



*I've been playing tennis practically all my life. I started getting into running properly around two years ago. And it's really sucked me in. Quite possibly also due to the applications which allow me to compare my times, performances and pace at individual segments. It's a perfect way to satisfy my competitive streak. My favourite place to run is at home, on the outskirts of Prague, around a field... each time I go out I try to improve on my previous times, in fact every run I do is like a mini race.*

*So in a way you've come to revere the idea of the Mattoni FreeRun without ever realising you would. One of the ideas behind the concept is about comparing yourself with others, even virtually. Are you a competitive person?*

*That's the amazing thing about it. You don't need to run a classic race, you can do it completely alone, while at the same time try to beat the best time of the previous runner. I think there's competitiveness and competitiveness. I'd describe myself more as a playful type of person. You have to be in possession of a certain amount of humility and discretion, though that said, I can observe a healthy playful competitive streak within myself. I can already see how me and my friends will tease each other about who managed this or that course faster...I'm already really looking forward to it.*

*What lies at the heart of the breakthrough idea of this new application in your opinion?*

*I believe that the Mattoni FreeRun will encourage everyone to try how they fare against others. It will lead to a range of bets between friends and colleagues. On the individual courses, you could also hold company championships...It's simply an*

*amazing opportunity to get moving and have fun during the process. Nobody can ever take these experiences from us and on top of that it's good for our bodies. And that's something that stays with us forever too.*

*Five kilometres is a nice distance to run...If you look at the "basic" course in Stromovka, how many minutes do you think you'd need to complete it?*

*I've never tried running there so it's hard to say, but I like challenges. I'd like to do it in twenty-five minutes.*

» RUNCZECH



## SVOBODNÉ BĚHÁNÍ, TO JE MATTONI FREERUN RUN FREE WITH THE MATTONI FREERUN

Mattoni FreeRun. Jak co možná nejuvěrněji přeložit název tohoto nového běžecké projektu? Běh a volnost, nezávanost, tyto pojmy k sobě nerozlučně patří. Prostě jim to dohromady sluší. Nyní se však můžete zároveň běžecky poměřovat, ať už sami se sebou, s přáteli, i s těmi, kteří se možná vašimi přáteli brzy stanou.

A vůbec nemusíte mít závodnické ambice, natož umět „kilák pod čtyři“. Křížem krážem naší zemí se totiž podařilo vytvořit síť pěkných pětikilometrových okruhů. Což je vzdálenost, kterou při troše snahy a dobré vůle zvládne takřka úplně každý. Usezený úředník i mamka po mateřské. Přitom, patříte-li k oněm rychlíkům, svižná pětka, obzvláště pak pravidelně opakovaná, vás spolehlivě vystřelí k ještě nadějnějším časům. Všechno ostatní je free – volné. Prostě stačí vyběhnout. Kdykoliv. Aplikace RunCzech vás zvolenou trasou provede a zároveň vám změří čas, tudíž se můžete virtuálně porovnat s dalšími běžci. Navíc, nikdo tu netvrdí, že musíte běhat sami! Naopak, díky ambasadurům Mattoni FreeRunu se jistě najde ten pravý den i hodina, kdy se budete tu či onde navzájem prohánět nejenom virtuálně. Co dodat? Snad jenom, zaběhněte na [www.freeruns.cz](http://www.freeruns.cz) nebo na [www.runczech.com](http://www.runczech.com), kde se o této novince běžeckého jara se dozvíte všechno podstatné.

*The Mattoni FreeRun. How best to explain the name of this new running project? Running and freedom, exuberance, these concepts are inextricably linked...they simply complement one another. However now you also have the chance to compare your own running performances or alternatively compare them to those of your friends – and perhaps even to those who will soon become your friends.*

*There's really no need to have any ambitions to become a racer either, let alone be able to run a kilometre in under 4 minutes. Crisscrossing the Czech Republic, we've managed to put together a wonderful network of five-kilometre circuits. A distance which everyone can manage with a little effort and willpower thrown in. In other words this is a realistic goal for the sedentary clerk and mother post maternity leave alike. If on the other hand you rank among extra speedy racers, especially if repeated regularly, you can rely on the application to push you towards achieving more challenging times. And the rest is free for you to decide. All you have to do is get out and run. Whenever. The new RunCzech application will not only guide you along your chosen course, but will also measure your time, meaning you can test yourself virtually against other runners. Plus, nobody says you have to run alone! Quite to the contrary, thanks to the Mattoni FreeRun ambassadors, you should surely be able to find the right day and time here or there to chase each other face-to-face. What else can we say? Perhaps just that you should take a look at [www.freeruns.cz](http://www.freeruns.cz) or at [www.runczech.com](http://www.runczech.com), where you can find out all the details about the latest running news out this spring.*

# „BYLO TO PERFEKTNÍ“, ŘÍKÁ O SVÉ DOBROVOLNICKÉ ZKUŠENOSTI OLOMOUCKÝ PRIMÁTOR

## “IT WAS PERFECT”, REVEALS OLOMOUC MAYOR SPEAKING OF HIS VOLUNTEERING EXPERIENCE

Jako dobrovolník se loni podílel na organizaci Mattoni 1/2Maratonu Olomouc. Letos se ho bude účastnit jako primátor města. Vysokoškolský pedagog a bývalý házenkář Antonín Staněk popsal, v čem se liší tyto dvě perspektivy. Na první pohled odlišné, pro závod však obě nesmírně důležité.

*Jaké postavení má v Olomouci půlmaraton?*

Tradice olomouckého půlmaratonu už je téměř zakotvena. Každý Olomoučan už tuší, že v závěru června se akce uskuteční. Začátkem roku, jak se trochu oteplí, už vidíte v městských parcích trénovat první běžce.

*Loni jste se účastnil jako dobrovolník, jaké to bylo?*

Velice zajímavé. Přiznám se, že v předcházejících letech jsem se s olomouckým půlmaratonem osobně nesetkal. K dobrovolnictví mě zlákal jeden ze studentů (primátor vyučuje na Univerzitě Palackého v Olomouci), který šéfoval jedné dobrovolnické skupině. Bylo perfektní být toho součástí.

*Co vaše pozice obnášela?*

Vedl jsem skupinu dobrovolníků a měli jsme na starosti jeden úsek vedoucí olomouckými parky. Z té pozice musíte koordinovat práci deseti lidí pod vámi, kteří dohlíží na bezpečnost závodníků. Aby jim tam někdo nevběhl nebo něco v cestě nepřekáželo. Musíte tam být už několik hodin před samotným startem, kdy se zabezpečuje území, zátarasy, reklamní plochy. Spolupracujete s městskou policií v souvislosti s vytipováním takových vozidel, která je potřeba odstranit. Takže to obnáší spoustu drobné mravenčí práce, jež sice není tolik vidět, ale pro půlmaraton je nesmírně důležitá.

*Jaká je pak ta primátorská perspektiva?*

Stále ještě je ve hře, že bych měl běžet jeden úsek štafety, ale při intenzivním trénování jsem si pohnul se zády, tak nevím, jak to dopadne. Z pohledu primátora je závod ale mnohonásobně složitější. Máte na starosti spolupráci s hlavními organizátory a obecnou přípravu zahrnující PR, finanční zabezpečení, spolupráci s bezpečnostními složkami. Je tam hodně jiné práce, kterou spíše než vykonat musíte manažersky zorganizovat a přispět tím ke zdárnému průběhu.

### ENG

*Last year he was involved in organising the Mattoni Olomouc Half Marathon as a volunteer. This year he'll*

*be taking part as the city mayor. The university lecturer and former handball player Antonín Staněk outlines the differences between these two perspectives. And while on first glance differences are apparent, both assume an incredibly important role for the race.*

*What status does the half marathon hold for Olomouc?*

*The tradition of the Olomouc half marathon is already pretty well established here. Each Olomouc resident is now aware that the event takes place towards the end of June. As soon as it starts to warm up a bit at the start of the year, the first runners can be spotted out in the city's parks. You participated as a volunteer last year, how did it go? It was really interesting. I have to admit I had no prior personal experience with the Olomouc half marathon before then. I was encouraged to start volunteering by one of my students (The Mayor lectures at the Palacký University in Olomouc), who had managed one volunteering group. It was great to be part of it.*

*What did your role entail?*

*I managed a group of volunteers and we were in charge of one segment leading through the parks of Olomouc. The role involves coordinating the work of ten people whose job it is to supervise the safety of runners. To ensure nobody runs onto the course or obstructs them in some way. You have to be there several hours before the actual start to take care of securing the area, setting up roadblocks, advertising space. You collaborate with the municipal police in terms of pointing out vehicles which need to be removed to ensure the area is safe for runners. It basically involves a great deal of painstaking work, which may not be visible, but all the same is incredibly important for the smooth running of the half marathon.*

*And how does this compare to your perspective as the city mayor?*

*There's still a chance that I might run one part of the relay, but I did my back in during intensive training, so I'm not sure whether I'll be able to. From the perspective as mayor, the race is far more complicated. You are in charge of collaborating with the main organisations and general preparations encompassing PR, financial arrangements, cooperation with security forces. There's a lot of different work involved which instead of doing yourself, you have to manage which in turn contributes to a well organised race overall.*

» RUNCZECH



## BĚŽECKÁ OLOMOUC THE RUNNING CITY OF OLOMOUC

Proč mají vytrvalostní běžci Olomouc tak rádi? Snad je to pestrostí trasy Mattoni 1/2Maratonu Olomouc, snad projevy sympatií, kterým se vytrvalostní běh u Olomoučanů těší, a nebo krásou města samotného. Těžko říct – každopádně je běhání v Olomouci velmi populární.



Ne, že by se zde dřív, před založením tradice půlmaratonu, neběhalo, nicméně od té doby míří tento sport v žebříčku popularity na samotnou špici. Když vloni v červnu přijel zakladatel běhu Carlo Capalbo do Olomouce, udělal si čas i na procházku Smetanovými sady. „Všude běhala spousta lidí, nevím, jestli trénovali na půlmaraton nebo jen tak běhali. Byl to ale krásný pohled, měl jsem velkou radost, že to tady tak funguje,“ svěřil se tehdy olomouckým novinářům.

Olomouc je město ve všech ohledech sympatické. Ani moc velké, ani malé, prostě tak akorát. Je to město velmi živé; třiačtyřicet tisíc studentů druhé nejstarší univerzity v českých zemích dělá své. Je to město plné památek, neboť jako někdejší metropole Moravy má opravdu co nabídnout. Je to ale i město parků, které jako zelený věnec obklopují středověké centrum. Tohle všechno si mohou ověřit ti, kteří v červnu přijedou na šestý ročník Mattoni 1/2Maratonu Olomouc se na ně těší.

### ENG

*What is it about Olomouc that appeals to endurance runners so much? It could well be the diversity of the Mattoni Olomouc Half Marathon itself, the positive attitude*

*to endurance running adopted by the city's residents or simply the beauty of the actual place. Whatever the reason may be, there can be no denying the popularity of running in Olomouc.*

*This isn't to say that there was no history of running here prior to establishing the half marathon tradition, but since that time the sport has made it right to the top of the popularity rankings as a leisure activity. When race founder Carlo Capalbo arrived in Olomouc last year, he made time to head out on a walk around Smetana Park. "People were running everywhere, I don't know whether they were training for the half marathon or just out on a general run. But it was a beautiful sight and I was delighted to see it work so well here," he said speaking the Olomouc-based journalists at the time.*

*Olomouc is a wonderful city in all respects. Not too big, not too small, just about right. As a city, it's really alive and kicking - twenty-three thousand students attending the second oldest university in the Czech Republic most definitely contributes to this. As the former capital of Moravia, it is also a city overflowing with sights and landmarks and really has a great deal to offer. On top of this though you can also find many parks surrounding the medieval city centre like a luscious green garland. All those attending the sixth Mattoni Olomouc Half marathon can check all of this out and more. Olomouc can't wait to see you.*





Specializujeme se na komplexní zajištění technického zázemí akcí (od malých rodinných, přes společenské, kulturní, sportovní), staveb a krizových situací (blackout, povodně apod.). V realizovaných projektech často optimalizujeme používaná řešení a zvyšujeme standardy poskytovaných služeb. Díky husté síti poček zajišťujeme spolehlivé a profesionální služby v celé České republice a dalších zemích.

**MOBILNÍ TOALETY**



**SANITÁRNÍ PŘÍVĚSY**



**MOBILNÍ KANCELÁŘE**



**KONTEJNERY**



**ČECHY**

JOHNNY SERVIS s.r.o.  
Tel.: +420 800 100 666  
beroun@johnnyservis.cz

**MORAVA**

JOHNNY SERVIS s.r.o.  
Tel.: +420 800 222 100  
brno@johnnyservis.cz

**SLOVENSKO**

JOHNNY SERVIS s.r.o.  
Tel.: +421 911 649 628  
malacky@johnnyservis.sk

**MAĎARSKO**

JOHNNY SERVIS Kft.  
Tel.: +36 709 481 158  
budapest@johnnyservis.hu

**RAKOUSKO**

JOHNNY SERVIS GmbH.  
Tel.: +43 660 688 1966  
vienna@johnnyservis.at

**UMYVADLA A DESINFEKCE**



**MOBILNÍ OPLOCENÍ**



**PARTY SERVIS**



**PROTIPOVODŇOVÉ ZÁBRANY**



- **komplexní nakládání s odpady**
  - svoz a odstraňování odpadů vč. nebezpečných,
  - tříděný sběr
  - přistavení a vývoz velkoobjemových kontejnerů
- **sběrné dvory:**
  - SD v Neředíně (za hřbitovem), tel.: 603 192 579
  - SD v ulici Chelčického, tel.: 603 192 578
  - provozní doba:
  - pondělí–sobota 9.00–17.00, neděle 9.00–13.00 hod.
  - polední přestávka 13.00–13.30 hod.
- **údržba a opravy komunikací, dopravního značení**
- **čištění a zimní údržba komunikací, parkovišť**
- **údržba a výsadba zeleně**
- **údržba, opravy a výstavba veřejného osvětlení a světelných signalizačních zařízení**
- **čerpací stanice a mycí linka v areálu Libušina ul. (Natural 95, diesel)**

**HRDÝ PARTNER**

**OLOMOUCKÉHO ½ MARATONU**

Kompletní sortiment výrobků a služeb na [www.johnnyservis.com](http://www.johnnyservis.com)

[www.tsmo.cz](http://www.tsmo.cz)

**16. PKO**

**POZnaň\***  
maraton  
\*im. Macieja Frankiewicza

**POWER  
COURAGE  
SPEED**

11th October 2015

[www.marathon.poznan.pl/en](http://www.marathon.poznan.pl/en)



Naming rights sponsor



Bank Polski

Sponsors



Organisers





# POZNEJTE NEJKRÁSNĚJŠÍ UNIKÁTY OLOMOUCKÉHO KRAJE

## SEE THE MOST BEAUTIFUL AND UNIQUE PLACES IN THE OLOMOUC REGION

Přemýšlíte, kam vyrazit na výlet při příležitosti Mattoni 1/2Maratonu Olomouc? Poznejte přitom něco výjimečného. Olomoucký kraj nabízí mnoho nevšedních zážitků.

Dva turistické regiony Olomouckého kraje - Jeseníky a Střední Morava - jsou vyhledávaným místem, kde najdete plno možností příjemných zážitků v každé roční době. Nejvýznamnější památkou v srdci Střední Moravy – Olomouci je jedinečný sloup Nejsvětější Trojice, který je zapsán na seznamu UNESCO. Unikátní galerie v přírodě Dům přírody Litovelského Pomoraví v Horce nad Moravou ve vás podnítl smyslové vnímání přírody. Nenechte si také ujít centrum popularizace vědy a výzkumu Pevnost poznání v Olomouci, které vám ukáže, že věda může taky bavit. Jeseníky se můžou pyšnit velmi čistou přírodou a hlubokými lesy. Romantiku hor podtrhují mechová jezírka, vysoká skaliska i mohutné vodopády. Svě výlety tu můžete spojit s lázeňskými pobyty v Priessnitzových léčebných lázních. Při výletu po Olomouckém kraji vám mohou pomoci informace turistického portálu [www.ok-tourism.cz](http://www.ok-tourism.cz). Při zakoupení slevové karty [www.olomoucregioncard.cz](http://www.olomoucregioncard.cz) se dá navíc výrazně ušetřit.

### ENG

*Are you coming to the Mattoni Olomouc Half Marathon, and you have time left for a trip? See something exceptional. Olomouc Region has a lot to offer. Two tourist areas of the Region – Jeseníky Mountains and Central Moravia – are popular places to visit and have fun in every season. The most important monument in the heart of the Central Moravia is the unique Holy Trinity Column in Olomouc, listed in the UNESCO World Heritage list. Beautiful natural gallery in the House of Nature in Horca nad*



*Moravia will open your senses to lovely countryside along Morava River. Don't miss the centre of science and research Pevnost poznání (Fortress of Knowledge) in Olomouc where you will find that science can be fun. Jeseníky Mountains offer clean environment of deep forests; mossy ponds, jagged rocks, and sparkling cascades only add to the romantic mountain scenery. Trekking can be combined with stay in the Priessnitz Medical Spa. While visiting the Olomouc Region check information on the tourist portal [www.ok-tourism.cz](http://www.ok-tourism.cz). And buying a tourist card [www.olomoucregioncard.cz](http://www.olomoucregioncard.cz) can considerably save your money.*

» RUNCZECH



## TÝDENÍK TÉMA TŘI MĚSÍCE NA ZKOUŠKU

Objevte pestrost témat nového časopisu TÉMA.  
**Každý pátek** ve vaší schránce.

Tato exkluzivní nabídka **se slevou 30 % oproti ceně na stánku platí do 30. 6. 2015** pouze pro nové předplatitele. Po třech měsících bude předplatné automaticky ukončeno.

Objednávejte na [www.etema.cz/runczech](http://www.etema.cz/runczech) nebo na **225 555 777**.



# NEJVĚTŠÍ ATLETICKÉ HVĚZDY MÍŘÍ DO OLOMOUCE

## GREATEST ATHLETIC STARS HEAD TO OLOMOUC

Wilson Kipsang, bývalý držitel světového rekordu v maratonu, se letos opět vrací do Olomouce, aby se pokusil oplatit loňskou porážku svého tréninkového kolegy Geoffrey Ronoha. Loni přijížděl v roli vodiče, letos už na dresu ponese číslo jedna. Ženské startovní pole ozdobí jedna z nejlepších běžkyň současnosti Mary Keitany.

Vítěz čtyř závodů z prestižní série World Marathon Marathon Majors i celkové prémie v hodnotě půl milionu dolarů, donedávna světový rekordman v maratonu a muž, který už šestkrát dokázal zaběhnout maraton pod fantastických 2:05, se musel loni sklonit před tehdy neznámým Geoffrey Ronohem a spojil se s druhým místem. Geoffrey Ronoh se proti Wilsonu Kipsangovi letos postaví znovu a bude chtít dokázat, že jeho loňský triumf nebyl jen štěstím „začátečnická“. Toto silné duo na poslední chvíli ještě doplnil Stephen Kiprotich. Jeho osobní rekord na půlmaraton 1:01:15 je sice o kus pomalejší než nejlepší výkon Kipsanga a Ronoha, ale je to muž velkých závodů. Doma má zlato z posledních olympijských her i mistrovství světa na dvojnásobné distanci a na půlmaratonu v Olomouci by rád prověřil svou rychlost před nadcházejícím mistrovstvím světa, kam odjíždí obhajovat svůj titul. „Počítat musíme i s dalšími africkými běžci jako je Jonathan Maiyo, Nicholas Bor, Felix Kandie, nebo Polat Arakin“ vypočítává favority závodu manažerka elitních atletů Jana Moberly. Neméně hvězdné je obsazení ženského závodu. RunCzech poprvé přivítá Mary Keitany, bývalou držitelku světového rekordu v půlmaratonu, která se po loňském návratu po mateřských povinnostech vrací ve skvělé formě. Jejimi největšími soupeřkami budou Helah Kiprop či výborně běžící Etiopanka a vítězka nedávného Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary Mulu Seboka. Představí se i skvělá evropská běžkyně Alyson Dixon z Velké Británie či Japonka Mai Ito. Mezi českými běžci se Olomouc určitě těší na rodačku Petru Kamínkovou, která dokázala v Karlových Varech porazit svoji „věčnou“ rivalku Ivanu Sekyrovou. I tu v Olomouci uvidíme na startu. Mezi českými muži bude určitě zajímavý další souboj Jana Kreisingera s Jirkou Homoláčem, se kterými se bude snažit držet krok Pavel Dymák či Milan Janoušek.

### ENG

*Former marathon record holder Wilson Kipsang is coming to Olomouc once again to try and get his own back on training colleague Geoffrey Ronoh. Last year he officially played the role of pacemaker, however this time around he'll be sport-*

*ing the number 1 shirt. The women's start line will feature one of the best runners currently out there - Mary Keitany.*

*The winner of four races from the prestigious World Marathon Majors series and recipient of a special half a million dollar bonus, world record holder in the marathon until recently and holder of the fantastic marathon time of 2:05, last year had to bow down to the unknown Geoffrey Ronoh and make do with second place. This year Geoffrey Ronoh has decided to confront Wilson Kipsang head on once again and will certainly be out to show everyone that last year's triumph wasn't just "beginner's" luck. At the last minute news has come in that the strong duo will be joined by Stephen Kiprotich. His personal half marathon record of 1:01:15 may be a tad slower than both Kipsang and Ronoh's best performances, however he still ranks among the crème de la crème. He picked up a Gold from the recent Olympic Games and world championships in double the distance and would like to put his speed to the test here at the Olomouc half marathon before the forthcoming world championships where he'll be trying to defend his title.*

*"We also have to take into account other African runners such as Jonathan Maiyo who boasts a time well under one hour, ever improving RunCzech Racng team member Nicholas Bor, winner of the last Volkswagen Prague Marathon Felix Kandi and Turkish runner Polat Arakan," Manager of the Elite Athletes, Jana Moberly calculates. When it comes to the ladies, we can look to checking out an equally star-studded cast. For the first time ever, RunCzech will be welcoming Mary Keitany, the former half marathon world record holder is back in great shape after taking some time off to have a child. Her greatest rivals are Helah Kiprop and the fantastic Ethiopian runner and winner of the recent Mattoni Karlovy Vary Half Marathon Mulu Seboka. We can also look forward to checking out performances by great European runner Alyson Dixon from Great Britain and the Japanese runner Mai Ito. In terms of the Czechs, Olomouc will certainly be looking forward to seeing local runner Petra Kamínková at the start line who recently managed to beat her "eternal" rival Ivana Sekyrová in Karlovy Vary. We'll also be seeing her in Olomouc. This year's national marathon champion Šárka Macháčková is also expected to make an appearance. In terms of the Czechs, another interesting duel is sure to play out between Jan Kreisinger and Jirka Homoláč who Pavel Dymák and Milan Janoušek most definitely will be keen to keep up pace with.*

» RUNCZECH

Oficiální mediální partneři / Official media partners





## STARTOVNÍ LISTINA - MUŽI / START LIST - MEN

	Nár. / Nat.	Jméno / Name	Příjmení / Surname	Nar. / Born	10km	1/2M	Marathon	Label time*
1	KEN	Geoffrey	<b>RONOH</b>	29.11.1982	27:28	<b>0:59:45</b>	2:10:52	0:59:45
2	KEN	Wilson	<b>KIPSANG</b>	15.3.1982	27:32	<b>0:58:59</b>	2:03:23	2:03:23
3	UGA	Stephen	<b>KIPROTICH</b>	27.2.1989		<b>1:01:15</b>	2:06:33	2:06:33
4	KEN	Jonathan	<b>MAIYO</b>	5.5.1988		<b>0:59:02</b>	2:04:56	0:59:27
5	KEN	Nicholas	<b>BOR</b>	27.4.1988	27:38	<b>1::00:09</b>		1:00:09
6	TUR	Polat Kemboi	<b>ARIKAN</b>	28.5.1985	27:38	<b>1:01:22</b>		16 WCH
7	KEN	Felix	<b>KANDIE</b>	10.4.1987		<b>1:00:42</b>	2:08:32	1:00:42
8	KEN	Cosmas J. Kipchoge	<b>BIRECH</b>	21.3.1986		<b>1:01:05</b>		1:01:05
9	RSA	Gladwin	<b>MZAZI</b>	28.8.1988	28:22	<b>1:01:12</b>	2:17:43	1:01:12
10	KEN	Josphat Kiprop	<b>KIPTIS</b>	16.11.1993		<b>1:01:23</b>		1:01:23
11	JAP	Kenta	<b>MATSUMUTO</b>	1.6.1991		<b>1:01:55</b>		1:01:55
12	QAT	Essa	<b>RASHED</b>	14.12.1986			2:07:54	2:07:54
13	KEN	Atalay	<b>YIRSAW</b>	26.9.1990	28:19	<b>1:00:59</b>		1:02:23
14	NED	Abdi	<b>NAGEGYE</b>	2.3.1989		<b>1:02:40</b>	2:11:33	1:02:40
15	KEN	Simon	<b>MUTHONI</b>	27.2.1995		<b>1:04:58</b>		
16	CZE	Jan	<b>KREISINGER</b>	16.9.1984	28:59	<b>1:03:38</b>	2:16:26	1:05:07
17	CZE	Jiří	<b>HOMOLÁČ</b>	25.2.1990	29:59.76	<b>1:06:41</b>	2:19:37	1:05:41
18	GBR	Matty	<b>HYNES</b>	5.1.1988	29:21	<b>1:03:54</b>	2:16:00	2:16:00



Turkish Airlines – the official carrier of the RunCzech's elite runners.

\* Nejlepší čas za posledních 36 měsíců.  
/ The best time in last 36 months.

# ENERGIE VÍTĚZÍ

#BOOSTYOURRUN







## Geoffrey RONOH



OBHÁJCE VÍTĚZSTVÍ  
DEFENDING CHAMPION

Nár. / Nat.:

Keňa / Kenya

Datum narození / Date of birth

29. 11. 1982

Sponzor / Sponsor

adidas

Nejlepší výkon / Best performance

**00:59:45 Klagenfurt (AUT), 2014**

Účast RunCzech / RunCzech Participation

**Prague Half Marathon 2015 (8., 1:00:28); Prague Marathon 2015 (5., 2:10:52); Olomouc Half Marathon 2015 (1., 1:00:17); Prague Grand Prix 2015 (1., 27:28)**

Geoffrey Ronoh se vrací do Olomouce jako obhájce vítězství, držitel rekordu závodu a strůjce největšího překvapení minulého ročníku RunCzech běžecké ligy. Loni přijel do Olomouce jako vodič dvou maratonských hvězd – Wilsona Kipsanga a Dennise Kimetta. Nakonec to však byl Geoffrey Ronoh, kdo si odvážel vítězství a „skalp“ tehdejšího i budoucího světového rekordmana v maratonu. V Olomouci se tak zrodila nová běžecká hvězda, která si svým výkonem řekla o pozornost celého atletického světa. V září přijel Geoffrey Ronoh do České republiky znovu a na desetikilometrové trati Birell Grand Prix Praha svedl krásný souboj s držitelem dalšího slavného maratonského jména, Geoffrey Mutaiem. V cíli byl opět rychleji Ronoh. Fantastický čas 27:28 znamenal nejen vylepšení rekordu závodu, ale také druhý nejrychlejší čas roku 2014 na této distanci. Letos startuje v České republice již potřetí. Představil se na dvou úvodních závodech RunCzech, Sportisimo 1/2Maratonu Praha a Volkswagen Maratonu Praha, kde skončil pod stupni vítězů, v Olomouci by rád obhájil loňské prvenství.

*Geoffrey Ronoh is returning to Olomouc as the race winner and record holder plus altogether the biggest surprise star to emerge from last year's RunCzech Running League. He came to Olomouc last year as a pacemaker for two marathon stars – Wilson Kipsang and Dennis Kimetto. In the end, however it was Geoffrey Ronoh who left the former and future world marathon record holder behind, securing him the victory title. Thus a new running star was born in Olomouc - a piece of news which grabbed the attention of the whole athletics world. In September Geoffrey Ronoh returned to the Czech Republic to take on the Birell Prague Grand Prix at which he led a beautiful duel with another big marathon star and record holder Geoffrey Mutai. Once again Ronoh was first past the finish. His fantastic time of 27:28 not only enhanced the race record but also emerged as the second fastest time for this distance in 2014. His attendance at the Olomouc race marks Geoffrey Ronoh's third visit to the Czech Republic this year. He took part in the first two RunCzech races; the Sportisimo Prague Half Marathon and the Volkswagen Prague Marathon where he finished just shy of a podium spot on both occasions. He will be coming to Olomouc to try and defend his victory title from last year.*



## Wilson KIPSANG



BÝVALÝ SVĚTOVÝ REKORDMAN V MARATONU  
FORMER MARATHON WORLD RECORD HOLDER

Nár. / Nat.:

Keňa / Kenya

Datum narození / Date of birth

15. 3. 1982

Sponzor / Sponsor

adidas

Nejlepší výkon / Best performance

**00:59:45 Klagenfurt (AUT), 2014**

Účast RunCzech / RunCzech Participation

**Olomouc Half Marathon 2014 (2., 1:00:25)**

Loni přijížděl Wilson Kipsang do Olomouce jako držitel světového rekordu v maratonu a hlavní favorit. To mu však sebral muž, který mu měl v závodu původně pouze udávat tempo. Kipsang doběhl na druhém místě o 17 vteřin rychleji než Dennis Kimetto, jenž ho pak v září v Berlíně připravil o světový rekord. Přesto Wilson Kipsang patří k nejlepším vytrvalcům světa. Na kontě má již čtyři vítězství z prestižních závodů World Marathon Majors. Dvakrát se mu podařilo zvítězit v Londýně (2012, 2014), v roce 2013 triumfoval v Berlíně a loňské vítězství na newyorském maratonu mu zajistilo celkové prvenství v sérii World Marathon Majors 2013-2014 a prémii v hodnotě půl milionu dolarů. Kromě toho patří mezi jeho největší úspěchy na maratonské trati také bronzová medaile z Olympijských her v roce 2012. Již šestkrát dokázal běžet maraton pod vynikajících 2:05, z toho dvakrát dokonce pod 2:04. Kipsangův osobní rekord z roku 2013 má hodnotu 2:03:23 a donedávna byl také světovým rekordem. Přestože se soustředí hlavně na maratony, je velmi úspěšný také na poloviční vzdálenosti. Jeho nejlepší půlmaratonský čas 58:59 pochází z roku 2009 z Ras-Al-Khaimah, ve své kariéře už třikrát dokázal běžet pod magickou hranici jedné hodiny.

*Wilson Kipsang came to Olomouc last year as world record holder in the marathon distance and the main favourite to win. This was taken away from him, however, by a man whose original task it was to set the pace of the race. Kipsang finished second place 17 seconds faster than Dennis Kimetto, who subsequently snatched the world record title off him at the Berlin marathon in September. Despite this, Wilson Kipsang ranks among the world's best endurance runners. He already has four wins at prestigious World Marathon Major races under his belt. Other accolades include two wins in London (2012, 2014), one in Berlin in 2013 plus a victory at last year's New York marathon securing him overall victory at the 2013-2014 World Marathon Majors series and remuneration to the value of half a million dollars. Other success stories include scooping up a Bronze medal at the 2012 Olympic Games. He has managed to run the marathon in under 2:05 a whopping six times, two of which were clocked in under 2:04. Kipsang's boasts a personal record of 2:03:23 recorded in 2013, a world record time unbeaten until recently. While he mainly concentrates on marathons, he also does very well in half marathon distances. His best half marathon time to date is 58:59 recorded in 2009, he has managed to run under the magical one hour limit a total of three times.*





## Stephen KIPROTICH



OLYMPIJSKÝ VÍTEZ A MISTR SVĚTA  
OLYMPIC AND WORLD CHAMPION

Nár. / Nat.:

Uganda / Uganda

Datum narození / Date of birth

27. 2. 1989

Sponzor / Sponsor

Nike

Nejlepší výkon / Best performance  
**1:01:15 Granollers (ESP), 2013**

Usměvavý atlet sršící humorem se stal ugandských národním hrdinou, když po dlouhých 40 letech získal pro svou rodnou zemi zlatou olympijskou medaili. Zpočátku se věnoval běhům na dráze, rychle však přešel na silnici. Po šestém místě na mistrovství světa v krosu v roce 2011 přijel na holandský Enschede Marathon jako vodič pro prvních 30 km. Vedl si však tak dobře, že se, podobně jako Geoffrey Ronoh, rozhodl závod dokončit a suverénně zvítězil v novém rekordu závodu, který vylepšil o jeden a půl minuty na 2:07:20. Rok 2012 zahájil třetím místem na prestižním maratonu v Tokiu a k tomu přidal i trofej nejvyšší – zlato z Olympijských her v Londýně. V roce 2013 se vrátil do Londýna znovu a na slavném londýnském maratonu doběhl v nevídané silné konkurenci šestý. Po Londýně už se zcela soustředil na Mistrovství světa v Moskvě. Snil o tom, že se stane teprve druhým atletem, kterému se podaří získat titul mistra světa rok po triumfu na olympiádě. To se mu také povedlo a do Ugandy přivezl další cenný kov.

*An athlete with a sparkling personality and great sense of humour became a national hero gaining a gold Olympic medal for his country after long 40 years. He started running on the track but soon he moved to road races. After finishing sixth in the 2011 World Championships Cross, Stephen came to Enschede Marathon to pace the group through 30km. Doing so in a very easy and smooth way he decided to finish the race, likewise Geoffrey Ronoh. That's how he broke the course record by over 1,5 minute with time of 2:07:20. He began the year 2012 with a third place in the prestigious Tokyo Marathon and then added the highest accolade which an athlete can get – the gold medal from Olympic Games. In 2013 he returned to London where he finished sixth in the famous London Marathon in one of the strongest marathon fields ever. Then he set his focus on the World Championships in Moscow, where he wanted to become the second athlete ever to win the world title only one year after winning the Olympic title. And so he did and brought another gold medal to Uganda.*



## Jonathan MAIYO



Nár. / Nat.:

Keňa / Kenya

Datum narození / Date of birth

5. 5. 1988

Sponzor / Sponsor

Nike

Nejlepší výkon / Best performance  
**00:59:02 Den Haag (NED), 2012**

Jonathan Maiyo je keňský běžec, který byl původně vodičem a v roce 2008 udával tempo také Haile Gebrselassiemu při světo-

vém rekordu. Nyní sám patří mezi 30 nejrychlejších mužů všech dob na maratonské i poloviční vzdálenosti. Jeho osobní rekord na půlmaraton z roku 2012 má hodnotu fantastických 59:02, což však pro něj v nesmírně rychlém závodě, kde hned šest mužů zaběhlo půlmaraton pod 60 minut, znamenalo „pouze“ druhé místo. Z toho roku pochází i jeho nejlepší maratonský čas 2:04:56 a stříbrná medaile z mistrovství Afriky na trati 5 000 m. Již třikrát dokázal čas na půlmaraton stlačit pod 60 minut. Naposledy loni v Novém Dillí, kde s časem 59:28 skončil osmý.

*Jonathan Maiyo is a Kenyan runner who started out as a pacemaker; famous among others for setting the pace for Haile Gebrselassie when he broke the record in 2008. He currently ranks among the 30 fastest men of all time on the marathon and half marathon courses. He ran an incredible personal half marathon best of 59:02 at a race in 2012, earning himself a “mere” second place in what proved to be an exceptionally fast event. His best marathon time of 2:04:56 and Silver medal on the 5 000m course at the African Championships also hail from that same year. He has managed to run the half marathon in under 60 minutes a total of three times. The last time he achieved this was at the New Dehli race held last year, where he finished eighth with a time of 59:28.*



## Nicholas BOR



RUNCZECH  
RACING

Nár. / Nat.:

Keňa / Kenya

Datum narození / Date of birth

27. 4. 1988

Sponzor / Sponsor

adidas

Nejlepší výkon / Best performance

**Prague Half Marathon 2015 (4., 1:00:09)**

Účast RunCzech / RunCzech Participation

**Prague Half Marathon** 2015 (4., 1:00:09), 2014 (8., 1:01:25);

**České Budějovice Half Marathon** 2014 (nedokončil / did not finish); **Olomouc Half Marathon** 2014 (6., 1:03:20);

**Prague Grand Prix** 2013 (6., 0:28:37); **Ústí n/L Half Marathon** 2014 (7., 1:04:42), 2013 (5., 1:02:10)

Jeden z nadějných běžců týmu RunCzech Racing zažívá letos vynikající sezónu. Na březnovém Sportisimo 1/2Maratonu Praha skončil v novém osobním rekordu 1:00:09 těsně pod stupni vítězů. O necelé dva měsíce později slavil vítězství na závodě Ottawa 10k. Vynikajícím výkonem 27:55 zaostal jen o 17 vteřin za svým nejlepším výkonem z loňského Birell Grand Prix Praha, kde doběhl třetí za Ronohem a Mutaiem. Dalšími jeho velkými výsledky jsou čtvrté místo z půlmaratonu v Göteborgu (1:02:05) a první místo na Würzburg 10K (28:16).

*One of the promising RunCzech Racing team runners is having an excellent season this year. He finished just shy of a podium spot at the Sportisimo Prague Half Marathon held in March, making a new personal record of 1:00:09. He went on to scoop up victory two months later – at the Ottawa 10K race. Bor's another great race was the 10k of the Birell Prague Grand Prix last year where he finished third in a new personal best 27:55, just 17 seconds after his rivals Ronoh and Mutai. He also gain fourth place from Goteborg Half Marathon (1:02:05) and first place from Würzburg 10K (28:16).*



Polat Kemboi  
**ARIKAN**



Nár. / Nat.:  
Turecko / Turkey  
Datum narození / Date of birth  
12. 12. 1990  
Sponzor / Sponsor  
adidas

Nejlepší výkon / Best performance  
**1:01:22 Copenhagen (DEN), 2014**

Účast RunCzech / RunCzech Participation  
**Prague Grand Prix 2014 (8., 28:30)**

Turecký vytrvalec keňského původu se původně zaměřoval na kratší vzdálenosti na dráze. Na olympijských hrách v Londýně svou novou zemi reprezentoval hned ve dvou disciplínách, a to v běhu na 5 000 m a 10 000 m. Mezi jeho úspěchy patří vítězství z Evropského poháru v Bilbau v běhu na 10 000 m a bronzová medaile ze Středomořských her, které se konaly v tureckém Mersinu (2012). Na loňském mistrovství světa v půlmaratonu doběhl v čase 1:01:22 na 16. místě. Na ME Evropy doběhl v napínavém souboji jen těsně čtvrtý v letošním nejlepším čase na trati 10 000 m 28:11,11.

*This Turkish long-distance runner with Kenyan roots started off on shorter track courses. He represented his country in two disciplines at the London Olympics – both the 5,000 m and 10,000 m. Accolades include winning the European Cup in Bilbao in the 10,000 m plus scooping up a Bronze medal from the Mediterranean Games held in the Turkish city of Mersin (2012). He finished in last year's World Half Mara-*

*thon Championships 16<sup>th</sup> place with a time of 1:01:22. At European Championships he finished in a thrilling race on the 4<sup>th</sup> place in his seasonal best 28:11.11 at 10,000 m.*



Jan  
**KREISINGER**



Nár. / Nat.:  
ČR / Czech Republic  
Datum narození / Date of birth  
16. 9. 1984  
Sponzor / Sponsor  
adidas

Nejlepší výkon / Best performance  
**1:03:38 Berlín (GER), 2010**

Jan Kreisinger patří mezi stálice českého silničního běhu. Letos se na závodech RunCzech poprvé představil na Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary, kde si suverénně doběhl pro první místo mezi Čechy (1:07:18). V roce 2012 absolvoval svůj první maraton a skvělým výkonem 2:16:26 se rovnou kvalifikoval na Olympijské hry v Londýně. Zde závod dokončil v čase 2:25:03 na 67. místě. Úspěchy sbíral již jako junior, když získal stříbro na mistrovství světa v běhu do vrchu v Innsbrucku a pyšně se také desátým místem z evropského šampionátu v Tampere, kde běžel desítku na dráze.

*Jan Kreisinger ranks among the fixed stars of Czech road running. He ran his first RunCzech race this year at the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon, picking up first place among the Czechs there. He delivered a great debut marathon in 2012 finishing in 2:16:26, which was enough to qualify him for the London Olympics. He finished that race 67<sup>th</sup> place with a time of 2:25:03. He had already began garnering successes as a junior picking up a Silver medal at the World Cross Country Championships in Innsbruck and a proud tenth place in the 10k track race at the European Championships in Tampere.*



Jiří  
**Homoláč**



Nár. / Nat.:  
ČR / Czech Republic  
Datum narození / Date of birth  
25. 2. 1990  
Sponzor / Sponsor  
adidas

Nejlepší výkon / Best performance  
**1:05:41 Prague (CZE), 2013**

Jeden z nejlepších českých vytrvalců na půlmaratonské a maratonské trati. Na závodech RunCzech se pravidelně umísťuje mezi nejlepšími Čechy. Na Volkswagen Maratonu Praha skončil v českém mistrovském klání druhý za Vítem Pavlištou. Jiří Homoláč je členem tréninkové skupiny Jiřího Sequenty, který vede také olympioniky Jakuba Holušu, Lenku Masnou a reprezentanta a vytrvalostního běžce Milana Kocourka.

*One of the best Czech endurance runners in the half marathon and marathon course. He regularly finds himself among the best Czechs at RunCzech races. He finished second behind Vít Pavlišť at this year's Volkswagen Prague Marathon. Jiří Homoláč is a member of Jiří Sequent's training group which also manages the Olympian Jakub Holuš, Lenka Masná as well as the representative and endurance runner Milan Kocourek.*



... zde vznikají  
**skleněné trofeje  
pro RunCzech**



**AJETO**

**FIRMA ROKU  
2014**

**SKLÁRNA AJETO  
Lindava**

**www.ajetoglass.com**



## STARTOVNÍ LISTINA - ŽENY / START LIST - WOMEN

	Nár. / Nat.	Jméno / Name	Příjmení / Surname	Nar. / Born	10km	1/2M	Marathon	Label time*
1	KEN	Mary	<b>KEITANY</b>	18.1.1982	30:45	<b>1:05:50</b>	2:18:37	1:06:10
2	KEN	Helah	<b>KIPROP</b>	7.4.1985	31:19	<b>1:07:39</b>	2:24:03	1:07:39
3	ETH	Mulu	<b>SEBOKA</b>	24.9.1984		<b>1:09:11</b>	2:21:52	1:09:11
4	KEN	Angela Jemesunde	<b>TANUI</b>	27.7.1992	31:51	<b>1:09:14</b>		1:09:14
5	KEN	Viola	<b>JELAGAT</b>	20.4.1992	32:11	<b>1:09:27</b>		1:09:27
6	JAP	Mai	<b>ITO</b>	6.5.1989		<b>1:09:57</b>	2:24:42	1:09:57
7	GBR	Alyson	<b>DIXON</b>	24.9.1978	32:30	<b>1:10:38</b>	2:31:10	1:10:38
8	JAP	Yuka	<b>TAKEMOTO</b>	11.6.1986		<b>1:11:11</b>		1:11:11
9	KEN	Lucy	<b>KARIMI</b>	6.10.1986		<b>1:11:23</b>	2:27:08	2:27:08
10	UKR	Olena	<b>BURKOVSKA</b>	9.8.1981	32:56	<b>1:12:48</b>	2:27:07	2:27:07
11	RSA	Mapaseka	<b>MAKHANYA</b>	9.4.1985	32:49	<b>1:13:38</b>	2:31:02	2:31:02
12	CZE	Petra	<b>KAMÍNKOVÁ</b>	19.1.1973	33:38	<b>1:12:19</b>	2:39:20	34:51.00
13	CZE	Ivana	<b>SEKYROVÁ</b>	13.10.1970	34:40	<b>1:14:06</b>	2:34:21	35:16.00
14	CZE	Šárka	<b>MACHÁČKOVÁ</b>	15.9.1983	37:17	<b>1:20:56</b>	2:45:36	2:45:36



Turkish Airlines – the official carrier of the RunCzech's elite runners.

\* Nejlepší čas za posledních 36 měsíců.  
/ The best time in last 36 months.



don't  
just run.  
glide

supernova glide **boost**



**SPORTISIMO**



hrdý partner

**RUNCZECH**



Mary  
**KEITANY**



Nár. / Nat.:  
Keňa / Kenya  
Datum narození / Date of birth  
18. 1. 1982  
Sponzor / Sponsor  
adidas

Nejlepší výkon / Best performance

**1:05:50 Ras Al Khaimah (UAE), 2011**

Účast RunCzech / RunCzech Participation

**Prague Half Marathon 2012 (4., 1:11:35)**

Mary Keitany je jednou z nejlepších běžkyň současnosti. Její osobní rekord na půlmaraton 1:05:50 byl až do loňského roku světovým rekordem. Na dvojnásobné vzdálenosti je s časem 2:18:37 (2012) třetí nejrychlejší ženou historie. Ve své bohaté běžecké kariéře již dokázala posbírat řadu cenných kovů a velkých vítězství. Je mistryní světa v půlmaratonu z roku 2009, dvakrát zvítězila na slavném londýnském maratonu (2011 a 2012). Sezónu 2013 vynechala kvůli narození svého druhého potomka, po mateřské dovolené se však navrátila ve vynikající formě. Tu ihned potvrdila vítězstvím na Great North Run a vítězstvím na maratonu v New Yorku, kterého se dočkala po dvou třetích místech (2010 a 2011). V úvodu letošního roku potřetí triumfovala na půlmaratonu v Ras Al Khaimah. Čas 1:06:02 je druhým nejlepším výkonem letošního roku. Předstihla ji pouze Florence Kiplagat, když v Barceloně opět vylepšila hodnotu svého světového rekordu. Na konci dubna si na londýnském maratonu doběhla pro druhé místo.

*Mary Keitany is one of the best runners currently out there. Until last year, her personal half marathon record of 1:05:50 ranked as the world record. In the marathon distance her best time of 2:18:37 (2012) makes her the third fastest woman in history. In her extensive running career, she has managed to gather an impressive collection of medals and garner considerable triumphs. She emerged as the world half marathon champion in 2009, having triumphed twice at the famous London marathon (2011 and 2012). She left out the 2013 season due to giving birth to her second child, however returned in excellent form following maternity leave. She confirmed this right away by scooping up wins at the Great North Run and the New York marathon, the latter of which she achieved following two prior third place positions at the race (2010 and 2011). She triumphed at the half marathon in Ras Al Khamah at the start of this year. Her time of 1:06:02 ranks as the second fastest performance of this year. So far she has only been beaten by Florence Kiplagat in Barcelona where she enhanced her world record time. She finished second place at the London marathon held at the end of April.*



Helah  
**KIPROP**



Nár. / Nat.:  
Keňa / Kenya  
Datum narození / Date of birth  
7. 4. 1985  
Sponzor / Sponsor  
adidas

Nejlepší výkon / Best performance

**1:07:39 Ras Al Khaimah (UAE), 2013**

Účast RunCzech / RunCzech Participation

**Prague Grand Prix 2014 (4., 32:33)**

**Ústí nad Labem Half Marathon 2014 (2., 1:10:48)**

Helah Kiprop je vynikající běžkyně na půlmaratonské a maratonské tratě. Její nejlepší dosavadní sezónou byl rok 2013, který zahájila vítězstvím na půlmaratonu v holandském Egmond. Půlmaraton v Ras Al Khaimah dokončila ve skvělém čase 1:07:39, který ale stačil jen na šesté místo. Svým výkonem si však řekla o pozvánku na první start na závodě v prestižní sérii World Marathon Majors, na berlínský maraton. Ve velmi silné konkurenci se s časem 2:28:02 umístila těsně pod stupni vítězů. Svůj maratonský osobní rekord si výrazně vylepšila letos na maratonu v Tokiu, kde skočila druhá (2:24:03). Loni se dvakrát představila na závodech podzimní části RunCzech běžecké ligy. Na desetikilometrovém závodě v rámci Birell Grand Prix Praha byla čtvrtá, na Mattoni 1/2Maratonu Ústí nad Labem si ještě o dvě příčky polepšila.

*Helah Kiprop is an excellent runner on the half marathon and marathon course. 2013 ranks as her best season to date which she kicked off by winning the half marathon in the Dutch municipality of Egmond. She completed the half marathon in Ras Al Khaimah in the fantastic time of 1:07:39 which was enough to earn her sixth place. Her performance was good enough to secure her an invite to participate in her first race as part of the prestigious World Marathon Majors series – at the Berlin marathon. In what proved to be highly stiff competition, she finished just shy of a podium place with a time of 2:28:02. She significantly enhanced her personal best at this year's Tokyo marathon where she finished second place (2:24:03). She took part in to RunCzech Running League races last autumn. She finished fourth at the Birell Prague Grand Prix race, going on to notch up her result by two places at the Mattoni nad Labem Half Marathon.*



Mulu  
**SEBOKA**



Nár. / Nat.:  
Etiopie / Ethiopia  
Datum narození / Date of birth  
24. 9. 1984  
Sponzor / Sponsor  
Nike

Nejlepší výkon / Best performance

**1:09:11 Karlovy Vary (CZE), 2015**



## Účast RunCzech / RunCzech Participation

**Karlovy Vary Half Marathon 2015 (1., 1:09:11)**

Mulu Seboka se po měsíci vrací do České republiky jako vítězka Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary. Výsledný čas 1:09:11 je zároveň jejím novým osobním rekordem. Dalším velkým výsledkem této etiopské běžkyně je vítězství na maratonu v Torontu, které si vybojovala časem 2:23:51. Dříve svou zemi reprezentovala také na světových soutěžích. Účastnila se mistrovství světa v roce 2006, kde běžela maraton, na mistrovství světa v půlmaratonu v roce 2006 doběhla na 25. místě.

*Mulu Seboka is returning to the Czech Republic just one month after winning the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon. Her finishing time of 1:09:11 was also enough to secure her a new personal record. The Ethiopian runner also triumphed at the Toronto marathon which she whizzed through in 2:23:51. In the past she has also represented her country at world competitions. She took part in the 2006 World Championships Running the marathon, as well as the World Half Marathon Championships also held in 2006, where she finished 25<sup>th</sup>.*

**Angela TANUI**

Nár. / Nat.:

Keňa / Kenya

Datum narození / Date of birth

27. 7. 1992

Sponzor / Sponsor

adidas

## Nejlepší výkon / Best performance

**1:09:14 Milan (ITA), 2015**

Angela Tanui běhá letos ve výborné formě. Na půlmaratonu v Miláně doběhla druhá v novém osobním rekordem 1:09:14. V polovině května přidala ještě vítězství z Okpekpe Road Race v závodě na 10 km (33:34). V České republice poběží poprvé.

*Angela Tanui has been running in great form this year. She finished second at the Milan half marathon making a new personal best of 1:09:14. She added a victory to this in the middle of May at the Okpekpe 10K Road Race. She will be running in the Czech Republic for the first time.*

**Viola JELAGAT**

Nár. / Nat.:

Keňa / Kenya

Datum narození / Date of birth

20. 4. 1992

## Nejlepší výkon / Best performance

**1:09:27 Piacenza (ITA), 2015**

## Účast RunCzech / RunCzech Participation

**Prague Half Marathon 2015 (4., 1:09:42); České Budějovice Half Marathon 2015 (2., 1:14:38)**

Pátá žena z loňského Mistrovství světa v běhu do vrchu, se postarala o překvapení ve Švýcarském San Vittore, kde zvítězila v náročných podmínkách závodu Cinque Mulini. Letos startovala v České republice na Sportisimo 1/2Maratonu Praha, kde skončila těsně pod stupni vítězů ve velmi dobrém čase jen těsně za hranici osobního rekordu. Na Mattoni 1/2Maratonu České Budějovice se umístila druhá.

*Finishing fifth among the women at last year's Cross Country World Championships, Viola Jelagat surprised everyone by winning the highly demanding Cinque Mulini race held in the Swiss municipality of San Vittore. She took part in the Czech Republic's Sportisimo Prague Half Marathon race this year, finishing just shy of a place on the podium with an excellent time just below her personal best. She came second in the Mattoni České Budějovice Half Marathon.*

**Mai ITO**

Nár. / Nat.:

Japonsko / Japan

Datum narození / Date of birth

6. 5. 1989

Sponzor / Sponsor

adidas

## Nejlepší výkon / Best performance

**1:09:57 Yamaguchi (JAP), 2015**

Japonská běžkyně je jednou ze dvou závodnic z asijského kontinentu ve startovním poli. Svou zemi reprezentovala na Mistrovství světa v atletice v roce 2011 a na Mistrovství světa v půlmaratonu o rok později. Tam vybojovala pro Japonsko týmovou bronzovou medaili. Zvítězila na půlmaratonu v Osace (2012), na londýnském maratonu doběhla v roce 2013 v první desítku.

*The Japanese runner is one of two athletes representing Asia on the start line. She represented her country at the 2011 World Athletics Championships and the World Half Marathon Championships held one year later. There she picked up the team Bronze medal for Japan. She triumphed at the Osaka half marathon (2012), and finished within the first ten at the 2013 London marathon.*

**Alyson DIXON**

Nár. / Nat.:

Velká Británie / Great Britain

Datum narození / Date of birth

24. 9. 1978

Sponzor / Sponsor

adidas

## Nejlepší výkon / Best performance

**1:10:38 Copenhagen (DEN), 2014**

## Účast RunCzech / RunCzech Participation

**Olomouc Half Marathon 2014 (6., 1:13:12)**

Alyson pochází z města Sunderland na severu Velké Británie a je jednou z nejlepších britských vytrvalostních běžkyň. Svou

zemí reprezentovala v roce 2014 na Mistrovství světa v půlmaratonu v Kodani. Do cíle doběhla v čase 1:10:38, což znamenalo její nový osobní rekord a 18. místo v celkovém pořadí a čtvrté místo mezi Evropankami. V roce 2013 se účastnila národního mistrovství na trati 10 000 m, o rok později vybojovala s britským týmem stříbrnou medaili na Evropském poháru družstev. V současné době je s časem 2:31:08 druhou nejlepší britskou maratonskou běžkyní.

*Alyson comes from Sunderland in the north of Great Britain and ranks as one of the best British endurance runners. She represented her country in 2014 at the World Half Marathon Championships in Copenhagen. She finished the race in 1:10:38 earning herself a new personal record, 18th place overall and fourth place among the European runners. She took part in the 10 000m course at the national championships in 2013, going on to pick up a Silver medal with the British team at the European team cup. With a time of 2:31:08, she currently ranks as the second best British marathon runner.*



**Petra  
KAMÍNKOVÁ**



Nár. / Nat.:  
ČR / Czech Republic  
Datum narození / Date of birth  
19. 1. 1973  
Sponzor / Sponsor  
adidas

**Nejlepší výkon / Best performance**  
**1:12:19 Paderborn (GER), 2004T**

Čtyřicetinasobná mistryně republiky na tratích od 1 500 metrů až po půlmaraton, na silnici i na dráze. Poslední dobou dává přednost spíše silničním běhům. S manželem provozuje rodinnou restauraci na Svatém kopečku v Olomouci a přestože patří k našim nejlepším vytrvalkyním, běhá už spíše jen pro radost. Na závodech RunCzech pravidelně soupeří s Ivanou Sekyrovou o místo nejrychlejší Češky. Naposledy ji v Karlových Varech porazila a v čase 1:19:06 si doběhla pro první místo.

*She has been a national champion forty times on courses ranging from 1,500 m to the Half Marathon, on both road and track. In recent years she has focused her attentions more on road races. Together with her husband she runs a family restaurant in the Svatý kopeček district of Olomouc and while she ranks among the country's best endurance runners, she prefers to run for pleasure. She regularly battles it out with Ivana Sekyrová at RunCzech races for the fastest Czech title. She recently beat her at the Karlovy Vary race, scooping up first place among the Czech women with a time of 1:19:06.*



**Ivana  
SEKYROVÁ**



Nár. / Nat.:  
ČR / Czech Republic  
Datum narození / Date of birth  
13. 10. 1970  
Sponzor / Sponsor  
adidas

**Nejlepší výkon / Best performance**  
**1:14:06 Pardubice (CZE), 2013**

Zkušená česká vytrvalostní běžkyně reprezentovala Českou republiku na Olympijských hrách v Londýně. Kvalifikovala se na něj hned svým prvním maratonem, který běžela v Rotterdamu. Začínala s běháním sprintů, 400 m překážek a dálkou, ale postupně se probíhala až k té nejdelsí trati. Ivana učí na gymnáziu v Sokolově tělesnou a občanskou výchovu. Pravidelně se umísťuje mezi nejlepšími Češkami na závodech RunCzech.

*An experienced Czech long-distance runner who participated at the 2012 London Olympic Games. She qualified for the games in her first marathon held in Rotterdam. She started out running sprints, 400 m hurdles and distance runs, gradually working her way up to longer courses. Ivana teaches at a grammar school in Sokolov. She regularly finishes among the best Czech women at RunCzech races.*



**UPoint**

informační centrum a obchod  
Univerzity Palackého

- Informace
- Dárkové předměty
- Módní kolekce
- Knihy a publikace
- Plakáty a fotografie
- Posezení u kávy

Otevírací doba:  
po–so 12:00–20:00

Dům U Černého psa  
Horní náměstí 205/12  
Olomouc 779 00  
+420 733 690 738

upoint@upol.cz  
www.upoint.upol.cz



## PRIZE MONEY A BONUSY

## PRIZE MONEY AND BONUSES

## Open-Division Prize Money\* / Open-Division Prize Money\*

	Muži / Men	Ženy / Women
1 <sup>st</sup>	€ 2.500	€ 2.500
2 <sup>nd</sup>	€ 1.000	€ 1.000
3 <sup>rd</sup>	€ 800	€ 800
4 <sup>th</sup>	€ 600	€ 600
5 <sup>th</sup>	€ 500	€ 500
6 <sup>th</sup>	€ 400	€ 400
7 <sup>th</sup>	€ 200	€ 200
8 <sup>th</sup>	€ 100	€ 100
total	€ 6.100	€ 6.100

Prize money pro divizi českých atletů\*  
Czech Athletes Division Bonus\*

	Muži / Men	Ženy / Women
1 <sup>st</sup>	12.000 CZK	12.000 CZK
2 <sup>nd</sup>	8.000 CZK	8.000 CZK
3 <sup>rd</sup>	4.000 CZK	4.000 CZK
4 <sup>rd</sup>	2.000 CZK	2.000 CZK
5 <sup>rd</sup>	1.000 CZK	1.000 CZK
total	27.000 CZK	27.000 CZK

## Bonusy za rekord závodu\* / Event Record Bonus\*

Mužský rekord / Men's Event Record	€ 1.000	1:00:17 – G. Ronoh, KEN, 2014
Ženský rekord / Women's Event Record	€ 1.000	1:08:53 – E. Kiplagat, KEN, 2014
Mužský rekord – Češi / Czech men's Record	CZK 5.000	1:07:41 – J. Homoláč, 2014
Ženský rekord – Češky / Czech women's Record	CZK 5.000	1:17:35 – P. Pastorová, 2014

Bonus za rekord závodu bude vyplacen pouze vítězi. / The Event Record Bonus will be awarded only to the winner of the respective race, if sub previous time.

## Bonusy za dosažení času\* / Time Incentive Bonuses\*

Muži / Men	Ženy / Women	Euro	
sub 1:00:00	sub 1:09:00	5.000	Pouze pro vítěze / For winner only
sub 1:01:00	sub 1:10:00	1.000	Pouze 1.; 2.; 3. místo / 1 <sup>st</sup> ; 2 <sup>nd</sup> ; 3 <sup>rd</sup> place only

Pouze první tři muži a ženy mají nárok na bonus za dosažení času. / Only the top three men and women will be eligible for time incentive bonuses

## Bonusy pro veterány\* / Veteran-Division Bonus\*

1 volný start v RunCzech / 1 free entry in RunCzech

Muži / Men	M40 / M45 / M50 / M55 / M60 / M65
Ženy / Women	W35 / W40 / W45 / W50 / W55 / W60

Bonusy pro veteránské kategorie platí pro první v daných kategoriích (viz výše). Vítěz má pro sebe nárok na start zdarma v individuální kategorii v jednom vybraném závodu RunCzech 2015 nebo 2016, kde je ještě možná registrace. / Veteran-Division Bonus will be awarded to the first in the respective category (listed above). Winner is eligible to start for free in two individual events of RunCzech series in 2015/2016 (with open registration) of his/her choice upon written request.

Prize Money, bonus za dosažení času, bonus za překonání rekordu závodu, bonus pro veterány a bonus pro atlety České republiky jsou kumulativní.

/ Open-Division Prize Money, Time Incentive Bonus, Event Record Bonus, Veteran-Division Bonus, and Czech Athletes Division Bonus are cumulative.

Open-Division Prize Money budou zdaněny podle daňové rezidence atleta.

/ Note for the non CZE citizen WHT will be deducted according to the athlete's domicile address.

**Czech Republic**  
Land of Stories

Land on the  
horizon

Bohemian Paradise  
czechtourism.com



# RUNCZECH BĚŽECKÁ LIGA

# RUNCZECH RUNNING LEAGUE

RunCzech rozhodně není jen maraton, přestože tím to celé před jednadvaceti lety začalo. Během sezóny RunCzech běžecké ligy běžíme v Karlových Varech, Českých Budějovicích, Olomouci, Ústí nad Labem a třikrát v Praze. Na vytrvalce čeká pět půlmaratonů, jeden maraton, desítka, pětka a nespočet dalších doprovodných akcí.

Každé město má své osobité kouzlo, které se v průběhu závodního víkendu ještě násobí. Ve vzduchu se mísí endorfiny a úsměvy běžců jsou až nakažlivé. Atmosféra velkého mezinárodního závodu je zkrátka nenapodobitelná, ať už se akce účastníte jako běžec, divák nebo se s rodinou vydáte na dm rodinný běh či jiný doprovodný závod. Přestože kapacita závodů každým rokem narůstá, startovní čísla mizí rychle. Pokud ještě nemáte své místo na startu jistě, přihlaste se na [www.runczech.com](http://www.runczech.com). Všechny závody RunCzech běžecké ligy jsou navíc oceněny známkami kvality IAAF, takže se kromě sportovních zážitků můžete těšit i na služby pro běžce na světové úrovni. Běžte s námi závody RunCzech a objevujte Českou republiku z jiné perspektivy!

## ENG

*RunCzech is most definitely not just a marathon, even though that's where it all began twenty one years ago.*

*During the course of the RunCzech Running Season, we'll be running in Karlovy Vary, České Budějovice, Olomouc, Ústí nad Labem and three times in Prague. Distance runners can look forward to five half marathons, one marathon, 10k, 5K race plus a whole host of other supporting events.*

*Each city has its own distinctive charm which increases several times over during race weekend. The air fills up with endorphins and the smiles of runners are truly contagious.*

*In a nutshell, the atmosphere at a major international race is like nothing else you'll experience. And this applies regardless of whether you're taking part as a runner, spectator or coming along with your family for the dm family run or other supporting event. Even though race capacity grows every year, start numbers are snapped up quickly. If you have yet to confirm your starting place, make sure you sign up now on [www.runczech.com](http://www.runczech.com).*

*All of the RunCzech Running League races boast IAAF Quality Label award status which means that aside from the sporting experience, you can also expect world class running services. Join us for the RunCzech races and get to see the Czech Republic from another perspective!*

» RUNCZECH

### Partneři / Partners





Podle měst / By Cities

				Celkem / Total
<b>Prague</b>		3		3
Lisbon		3		3
Bogotá		2		2
Rome		2		2
Amsterdam		1	1	2
New York		1	1	2
Ottawa		1	1	2
Paris		1		1
Beijing		1		1
Berlin		1		1
Boston		1		1
Chicago		1		1
Dubai		1		1
Frankfurt		1		1
Fukuoka		1		1
Glasgow		1		1
Istanbul		1		1
London		1		1
Manchester		1		1
Nagoya		1		1
Newcastle		1		1
<b>Olomouc</b>		<b>1</b>		<b>1</b>
Otsu-City		1		1
Portsmouth		1		1
Queensland		1		1
Rotterdam		1		1
San Juan		1		1
Seoul		1		1
Shanghai		1		1
Singapore		1		1
Sydney		1		1
Tokyo		1		1
Toronto		1		1
<b>Ústí nad Labem</b>		<b>1</b>		<b>1</b>
Vienna		1		1
Xiamen		1		1
Yangzhou		1		1
Madrid			2	2
Valencia			2	2
Beirut		1		1
Birmingham		1		1
Cape Town		1		1
Cassis		1		1
<b>České Budějovice</b>		<b>1</b>		<b>1</b>
Daegu		1		1
Dongying		1		1
Dublin		1		1
Gifu		1		1
Hannover		1		1
Hong Kong		1		1
<b>Karlovy Vary</b>		<b>1</b>		<b>1</b>
Lodz		1		1
Marugame		1		1
Oita-City		1		1
Osaka		1		1
Saitama		1		1
Venice		1		1
Warsaw		1		1

Podle měst / By Cities

				Celkem / Total
Boulogne-Billancourt			1	1
Bournemouth			1	1
Brighton			1	1
Edinburgh			1	1
Houston			1	1
Copenhagen			1	1
Languieux			1	1
Libreville			1	1
Milan			1	1
Nagano			1	1
New Taipei			1	1
Nice			1	1
Okpekepe			1	1
Omsk			1	1
Pyongyang			1	1
Riga			1	1
Santiago			1	1
Sevilla			1	1
<b>Celkem / Total</b>	<b>43</b>	<b>26</b>	<b>19</b>	<b>88</b>

Dle zemí / By Countries

				Celkem / Total
<b>Czech Republic</b>		<b>5</b>	<b>2</b>	<b>7</b>
Great Britain		5	1	3
Japan		4	5	1
China		4	1	
USA		3	1	1
Portugal		3		
Italy		2	1	1
Canada		2	1	
Germany		2	1	
Netherlands		2	1	
Australia		2		
Colombia		2		
France		1	1	4
South Korea		1	1	
Puerto Rico		1		
Austria		1		
Singapore		1		
United Arab Emirates		1		
Turkey		1		
Spain			4	1
Poland			2	
Hong Kong		1		
Ireland			1	
South Africa			1	
Lebanon			1	
Chile				1
Rep. of China (Taiwan)				1
Denmark				1
Gabon				1
Latvia				1
Nigeria				1
Russia				1
North Korea				1
<b>Celkem / Total</b>	<b>43</b>	<b>26</b>	<b>19</b>	<b>88</b>

\* IAAF.org, 26/01/2015



## MATTONI 1/2MARATON OLOMOUC

PRO VÁS PŘIPRAVUJÍ:

WE ARE PREPARING FOR YOU THE OLOMOUC

HALF MARATHON

Zoran Bartek  
Tereza Bartošová  
Sašo Belovski  
Antonín Bolina  
Aneta Boudová  
Zane Branson  
Zdeněk Bříza  
Carlo Capalbo  
Tomáš Coufal  
Jan Cvachovec  
Roberto De Blasio  
František Dostál  
Tereza Dostálová  
Kristýna Dvořáková  
Marianna Ďurašková

Vojtěch Fejtek  
Tomáš Fencel  
Jana Fráňová  
Roberto Franzoni  
Eva Glavanová  
Dagmar Heroldová  
Markus Hermann  
Petr Homoláč  
Tomáš Hubený  
Václav Karpíšek  
Pavel Kaidl  
Petr Kostovič  
Karolína Kratochvílová  
Jarmila Krauskopfová  
Viera Křivohlavá

Zbyněk Kužel  
Jan Laták  
Miroslav Lenc  
Martin Martínek  
Jaroslav Medřický  
Jana Moberly  
Jim Moberly  
Tomáš Mirovský  
Dario Monti  
Bojan Nankovič  
Stanislav Němeček  
Michaela Novotná  
Zdeňka Pecková  
Roman Prorok  
Filip Remenec

Marija Říhová  
Dan Stach  
Václav Skřivánek  
Jana Šebánková  
Daniel Šimík  
Desana Šourková  
Šimon Štátný  
Michal Vávra  
Michal Vítů  
Martina Voříšková  
Kateřina Wich  
Angela Xie Di

## ČESTNÝ VÝBOR / HONORARY COMMITTEE

**Miloš Zeman**  
prezident České republiky / *President of the Czech Republic*

**Marcel Chládek**  
ministr školství, mládeže a tělovýchovy  
*Minister of Education, Youth and Sport*

**Svatopluk Němeček**  
ministr zdravotnictví / *Minister of Health*

**Jiří Kejval**  
předseda Českého olympijského výboru  
*Chairman of the Czech Olympic Committee*

**Libor Varhaník**  
předseda Českého atletického svazu  
*Chairman of the Czech Athletic Federation*

**Jan Michal**  
vedoucí Zastoupení Evropské komise v ČR / *Head of Representation of the European Commission in the Czech Republic*

**Monika Palatková**  
generální ředitelka CzechTourism  
*Director of CzechTourism*

**Antonín Staněk**  
primátor statutárního města Olomouc  
*Mayor of Olomouc*

**Jiří Rozbořil**  
hejtman Olomouckého kraje  
*Governor of the Olomouc Region*



**Jaroslav Miller**  
rektor Univerzity Palackého v Olomouci / *Rector of Palackého University in Olomouc*

**Vladimír Menšík**  
ředitel Dopravního podniku města Olomouc a. s. / *Director of Public Transportation of Olomouc a. s.*

**Václav John**  
ředitel Správy železniční dopravní cesty s. p. / *Director of Správa železniční dopravní cesty s.p.*

**Ivo Mareš**  
ředitel ZZS Olomouckého kraje  
*Director of the Emergency Medical Services of the Olomouc Region*

**Pavel Skalický**  
ředitel městské policie Olomouc / *City Police Olomouc*

**Jaroslav Skřičil**  
ředitel krajského ředitelství Olomouckého kraje Policie ČR / *Chief State Police Officer of Olomouc Region*

**Miroslav Petřík**  
ředitel Technických služeb města Olomouc / *Director of Technical Services of the City of Olomouc*

**Jiří Uhlíř**  
ředitel Výstaviště Flora Olomouc, a.s.  
*Director of the Fair-Grounds Flora*







# Malý závod, velké zážitky!

Zažijte atmosféru světového závodu společně se svými nejbližšími.  
Letos si ještě můžete užít:

20. 06. 2015 Olomouc  
12. 09. 2015 Ústí nad Labem

Kartičky s registračním kódem můžete nyní zakoupit v každé prodejně dm. Registrace na dm rodinné běhy otevřeny!  
Více na [www.runczech.com](http://www.runczech.com).



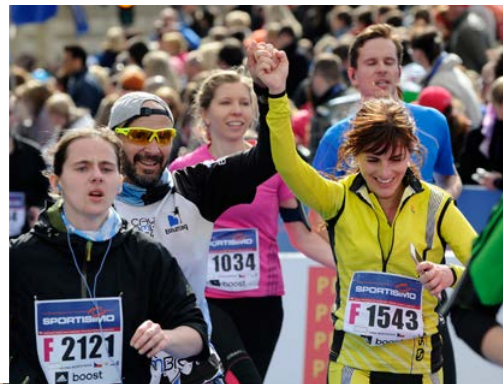
[www.dmrodinnybeh.cz](http://www.dmrodinnybeh.cz)

[www.dm-drogeriemarkt.cz](http://www.dm-drogeriemarkt.cz)  
[www.facebook.com/dm.cesko](https://www.facebook.com/dm.cesko)



ZDE JSEM ČLOVĚKEM  
ZDE NAKUPUJI



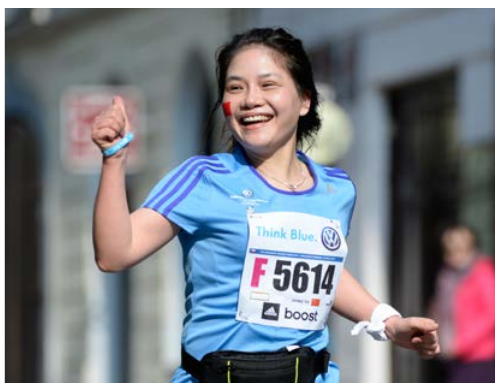


# WHAT IS YOUR RUNNING STORY?

# JAKÝ JE TVŮJ BĚŽECKÝ PŘÍBĚH?



## RUNCZECH



BEIJING MARATHON  
Guest race  
09/2015

Mattoni  
OLOMOUC  
HALF MARATHON  
20/6/2015

Birell  
PRAGUE  
GRAND PRIX  
5/9/2015

Mattoni  
ÚSTÍ NAD LABEM  
HALF MARATHON  
12/9/2015

Sportisimo  
PRAGUE  
HALF MARATHON  
2/4/2016

Volkswagen  
PRAGUE  
MARATHON  
8/5/2016

Mattoni  
KARLOVY VARY  
HALF MARATHON  
21/5/2016

Mattoni  
ČESKÉ BUDĚJOVICE  
HALF MARATHON  
4/6/2016

„Jestli chceš něco vyhrát, běž 100 metrů. Jestli chceš něco zažít, běž maraton.“  
“If you want a run, run a mile. If you want to experience a different life, run a marathon.”  
- Emil Zátopek